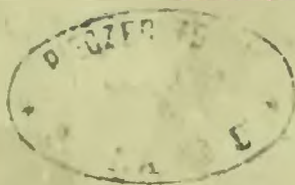
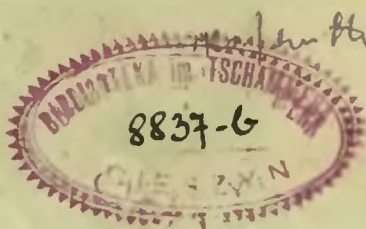




Ks. Fr. M.

887a

10.



# AGENDA

to jest

# PORZADEK,

Kościółom Ewangelickich Księstw  
Dleśnickiego / y innych do niego należących Powiatów.

Naprzód

Należącej do rozkazania Książęcia JE<sup>o</sup> Mości  
Károla z Mynsterberku Wtorego,  
w Niemieckim języku spisana y Wielebnemu Duchowienstwu  
roku 1593. oddana;

Porzym

Za Miłościwym Brzadzeniem  
JE<sup>o</sup> Książęcey Mości

# SYLWIUSZ A,

Książęcia na Wyrtenberku / y Tefu / a w Śląsku  
na Dleśnicy re. przejrzana / y do Druku  
roku 1664. podana.

A teraz

Kiwoli Kościołom Polskim w pomienionym Księstwie  
na Pospolite używanie Książęcy / z Niemieckiego na  
Polski Język przetłumaczona.  
wtora Edycja.

---

Drukował w Brzegu  
Gottfried Tramp / roku Pańskiego 1715,

## Do Czytelnika.

**J**ę żądziwuy śle Czytelniku drogi /  
Zem tu w tey pracy lekki y ubogi /  
Jdac język z dawną bitym torem /  
Nie sypiac słowy terażniejszy worem /  
Jakiś Jurysta przed Sedzią w Lublinie /  
Na tysiąc o raz y na trzy wywinie.  
Ja tu przed proste kładę proste słowa /  
W jakich śle Kocha każda prosta głowa;  
Bo wiec przed Oltarz niski y Chrześciance  
Stelus należy / y na Bazałnice.  
Kto wysołkiem słowy zaś buduje /  
Ugonym tylko wieść jego smakuje.  
Zatym ow dármo posiedzi w Kościele  
Prostał ubogi / y innych znim woleł /  
Słowa chwytając owe tylko geba /  
Bo w uszy jego náder wálne beda;  
Potym jak przyśedi / tak idzie do domu /  
By Xiedzą widział nie powie nikomu.  
Aż y to wielka sztuka wylátowác  
Pod niebo / wielką prostaką zbudowác  
Słowy niskiem; jakich żązywáli  
Przodkowie násy / y co zbudowáli  
To jeszcze stoi: Czego nam śle dżierżec  
Cale potrzebá / chcemyli zablęzec  
Tey sprosney w Wierze niedoskonáłości /  
Jakiey tak u nas / jak gdzie indziej dóści /  
Gdziekolwiek zporrzyż: przeto nie z Puchazem  
Łeśnym hułáymy / ale przed Słuchazem  
Idźmy gośebim głosom / tak przydźmy  
Do trefu / tak zysk z prace odnieśmy.

G. B. A. O.

Rozdział





## Rozdział Pierwszy.

Pospolita Formà ( albo sposob ) wszytkich Przyło-  
żeństw świeckich y Stanow/ wisc y całego Chrześcijaństwa  
potrzeby/ Pánu Bogu zalecać/ po skończeniu Kazania  
zwyczayna.

**N**ieszmy jni Umiłowani Chrześciane/ zbawionnego  
Słowa Bożego posłuchali/ upokorzymyś się  
przed Majestatem jego Boskim/ á wyznawmy  
z całego serca wszytkie grzechy nasze/ te spólnie  
y jednomyślnie zmożmy Spowiedź:

**S**Wszehmogacy Boże/ miłosierny Ojczy /  
ja ubogi niedzienny grzesznik wyznawam  
przed toba moje wszytkie grzechy y nie-  
prawości/ ktorzymi cie częstokroć gnie-  
wał/ y przez tom sobie karanie doczesne  
y wieczne zasłużyl. Tego mi wszytkiego serdecznie  
żał. Proszę cie dla niewyczerpanego miłosierdzia  
twego/ y dla niewinney gorzkiej meki y śmierci Syn-  
na twego miłego Jezusa Chrystusa/ rącz bydz miło-  
ściw mnie niedziennemu grzesznikowi á Duchu twego  
świątego/ ku Poprawie Zgwozda mego/ rącz mi lá-  
skawie używać. Amen.

**N**a takowe wznánie / oznámuje wam wszytkim /  
ktoryz za grzechy wasze serdecznie żałujecie / y do-  
bre przed sie wzięcie macie żywota polepszyć / moca  
Urzedu mego / jako powołano y na tym miejscu  
porządnie postanowiono Slugą Słowa Bożego /  
Iáste Boża / y odpuszczam wam na miejscu Bożym /  
y z rozkazania Pána mego JEzusa Chrystusa wszyt-  
kie wasze grzechy / w Imie Boga Dycá / o Syná / o  
Duchá swietego / Amen.

**N**ecz bezpiecznym / niepokutującym y swowolnym  
wzgárdzicielom opowiada Duch swiety iż sa grze-  
chy ich związane y zatrzymane na Sad ostateczny /  
jesli pokutować nie beda / co im ja też z Urzedu me-  
go jawnie opowiadam / na świadectwo przeciwko  
nim samym / niechay im jedná Bog swcy swiety Iá-  
sti użyczy na polepszenie żywota ich / Amen.

**A** iż nam Bog náš miłosćiwosy / Dálec Pána  
nášego JEzusa Chrystusa wšytkie grzechy naše  
odpuścił / zalecaymyś mu wšytkie całego Chrześ-  
cijaństwa potrzeby y dolegliwości w tej násladu:  
jacey modlitwie :

**W**szchemogacy / miłosierny Boże / Dny Pána  
nášego JEzusa Chrystusa dziekujemy z u-  
przenności Serca nášego za wšytkie twoje  
Iáste y dobrodzienstwa / ktoreż nam wszytkim na Du-  
chy y na Ciele / aż do tad / tak hojnie y obficie po-  
żać raczył / a miánowicie / żeś w te zte y ostateczne  
czasy

czasy Świata tego / Słowo twoje S. y częste Nabożeństwo między nami zachował. Prosimy cie pokornie / abyś ten drogi Poftad dłużen nam y Potomności naszej strzegł / twon S Chrześcijański Kościół wespół z Slugami / Strojami y Pasterzami swymi / przeciwko Szatańskien Chytrości y mocy y wrośstkich Nieprzyjaciół y przesładowników tajemnych y jawney złości szczerzył / bronit y rządził / żebyś się przez szczerą y prawdziwą Naukę twojego wszechmocnego / wiecznego Słowa zbudował y rozszerzył / wszelkie Kacerstwa y Zgorszenia zbronione y oddalone / bładzaci y zwiedzeni na prawa droge zaprowadzeni byli / a jedyną / prawdziwą y zbawienną Wiarą y miłość ku tobie y wszystkim ludziom w nas wszystkim wzrost y pomnożenie bractwa.

Raczej też jako Pan y Rzadca Niebą y ziemię w Opiekę twoję oycowską wziąć nasze nad nami / od ciebie postanowiona Zwierzchność jako to / Najasnyenkego y Najpotężnyenkego Monárche / Cesarzów Rzymskiego / a Królów Hiszpańskiego / Węgierskiego y Czechskiego / Karolów / Pánów naszego miłościwego / wespół z Jego Cesarstwen y Krolewstwen Mości Cesarstwa y Krolewska Pánia Matzónka. Bądźże im sam zawsze y na każdym miejscu przytomny z łaską swoją S. / fortunę wszystkim / ku chwale Imienia twego / ku pospolitemu dobremu / y ku Rozmnożeniu ich Krolestw y Kráin zmierzające wsofie spraw y napełni je niebieskim błogostawienstwem y wszelkim Cesarzskim szczęśliwym powodzeniem.



Mienżę także wzgląd o Boże nasz na obie otw-  
dowiłe Cesarzowe y na Archksiążecę Jęz Mości /  
y na cato starożytny przeżacny Dom Káfuski.  
Rácżże obdarzyć Jęz Cesarsta y Krolewsta Mości /  
z Jęz Najásniębsza Cesarsta / Krolewsta y Arch-  
książecę Familia / wsółkim niebieskim y ziemskim  
błogostawienstwem / racżże je zachować w wsofity  
Cesarstym y Krolewstym / żatwse kwitnacym o po-  
mnośnym Szczęściu y powodzeniu / aby Jęz prze-  
napchualebniębszy Tron / moca Prawicy twojej /  
wsółchmogacy / aż do skończenia świata był potwier-  
dzony / my y potomkowie naši Cesarstien y Kro-  
lewstien łásti / miłości y obrony ustawicznie abyśmy  
doznawali y tak pod skrzydłami Jęgo Cesarstien y  
Krolewstien Mości / cichy / spokojny żywot wiedli we  
wsółłatien pobożności y przystojności.

Także Docze łástaw y wielce miłosierny! racżże  
wsółstich Krześciańskich Ewángeličkih Krolow /  
Kurfierstow / ( Electorow ) y Książat S. Pánstwa  
Rzymskiego Sercá / ponieważ je masz w rece twojej y  
nakłonic możesz jako potoki wod / racżże je spráwować  
y nakłonic ku miłości y rozmnożeniu szczereg Náuki  
y státecźnie trwájacego pokoju.

A osobliwie poracżamy twojej nieustawiają-  
cey obronie y błogostawienstwu twemu S. naše łá-  
stawe / jasnie oświecone pánujące Książę y Páná / o  
Jęgo książęcey Mości jasnie oświecona Mościwa  
Pá



Pania Malżonke; Wiec y wszytkie inne ktorzy z tym  
jasnie oświeconym Domem/ potrzebnościa/ miłością  
y przyjaźnia są złączeni; jako też jasnie oświecony  
Dom Bierutowsty.

Raczej onym wszelakich Książeczych fortunnych  
Sukcesow/ długiego życia/ trwałego zdrowia/ nam  
wszytkim tu wielkicy pociechy y pożytkowi/ a po  
doczesnych/ onych wiecznych zbawiennych Uciech/  
gdyn przyjdzie błogosławiona/ od ciebie naznaczona  
godzineczka/ łaskawie Użyć.

Ach! dajże o Dnco Niebieści! naszemu miłości-  
wemu Dnco krainy naszej/ Bojaźń Zmienia twego/  
serce matre/ światło y Książęce myśli/ mądry umysł/  
roztropne Ręce/ wierne sługi/ posłuszne poddane y  
wszędzie ubłogosławione książęce Pánowanie/ aby  
w tych złotych/ zawiślanych y żałosnych czasach/ przed  
się twój wielki y Święty Zmienia chwala  
w prawdziwym pokorze forytowana/ sprawiedli-  
wość/ bez względu osob/ wykonywana/ wzdycha-  
jącym/ y utrapionym pomoc pokazana/ Niepra-  
wości śmieło wystret uczyniona/ złe słusna surowością  
karane/ dobre nadgradzane/ wysokie pomnożenie cą-  
żego książęcego Wyrtembergskiego Olesnickiego Do-  
mu y Krainy polepszenie/ gruntownie utwierdzone y  
tak dżiwne błogosławieństwo twoje wszędzie obficie  
znaczące było.

(Tu zaraz musza bydz wytane osobne Formuły/  
Zalecania/ Zapowiedzi Dziekowania/ za ksig-  
żec Osoby/ ktore przez Listy rozpisané y obpy-  
tane zwysakynie bywają.)

**R**aczej teź na ofu mieć/ cała ksiażeca Rade/ rządz  
o sprawui ja Duchem Radoy o mądrości/ badze  
sam z nią w sprawach o zabawach panowania/ aby  
z postepow o zdrowey Radoy tych Raycow urosła  
chwała Imieniomu twemu S. takżewie upodobanie  
o znaczne pożytki naszey Mosciwey ksiażecen Zwierz-  
chności/ ku dobremu całego Księstwa/ o tu ich wła-  
snemu/ żawşe kwitnacemu Szczęściu.

Niechay teź beda w straż/ Opiece o Opatrżno-  
ści twojej S. Zwierzchności wszytkie słacheckiego  
Stanu/ co sie trzymają Nabożenstwa Kosciola nasze-  
go z całym zacnom Potomstwem o Powinnowact-  
wem ich słacheckim/ niech im na żadnych dobrach  
nigdy nie zaidze.

Prosimy dąlien za wszytkie Ksiażecen Jego  
Mosci Urzedniki o Slugi/ za sławna Rade Miasta  
tego/ za mieśczań/ za ten cały Zbor Chryściani-  
ski/ jako o za wszytkie wierne ksiażecen Jego Mosci  
poddane tu o gdzie indzien. Miłosierny Boże! ra-  
czej wszytkich w obec o każdego z osobną w łasce  
swey S. chować o hoynym błogostawienstwem na-  
darzać/ aby prawda twoja Boska/ przypisoina Kar-  
ność/ pokoy o zgodą miedzy nami żawşe kwitnela.

Wycż

Użyc też o Dycze łaskaw / Błogosławieństwá  
twego światego do wychowánia y Náuczánia sfolney  
y inney młodzi / áb y wierna pilnością Náuczanie-  
low / Ludzie / Rzecz y pospolitych pożyteczni / w wielu  
biegli y sposobni do rozmaitych spraw / tu Siuzbie  
twojej y dobremu nášej Dyczyzny w wszyfikich  
Staniech ćwiczeni y wychowani bydz mogli.

Náwet rzadz y sprawu wshytkie Chrzescián-  
skie Matzonki / Gospodarze y Gospodynje Duchem  
twoim Swietym / áb y chodzili przystojnie / przed toba  
tu wshytkiemu twemu upodobaniu / á dzieci y czeladz  
w Karnosci y Upominaniu Pánstwu wychowali / á  
one do wshytkiego dobrego pobudzali / ( w cnoty S.  
Chrzesciánskie y w Bojazi Boza zaprawowali ; )  
á błogosław wshytkie ucziwe kupieckie Handlę y  
Gospodárstwa. Zdarz áb y w ziemi nášej chwala  
przebywac / miłosierdzie y prawda z soba sie potkac /  
sprawiedliwosc y pokon pocatowac sie mogly.  
Potlum wshelákie Wojny y niepokoju chcace myśli /  
Bunt y trwawe Rády / áb y pokojowi w nášej  
Dyczyznie nie przeszkadzaly y onego nie rozrywaly.

Ráczyc sie też zmiłowac miłosterny Boze y  
Dycze nád wshytкими niedzynmi / utrapionymi wdo-  
wami y sierotami / wiec y nád wshytкими / ktore tu  
y gdzie indziej Utrapienie / Ubostwo / choroby / bole  
porodzenia ( godziny rozwiązania /) głod / niebespie-  
czeństwo wojenne y inne dolegalności ogárnelny / In



nad tomi/ ktorzy sie dla Zmienia / twego S. n  
prawdy twojej w Nagabaniu/ Wiezieniu n przesła-  
dowaniu nandyja.

Racze Ty je ciebie o Boze wszelkie pociechy!  
Duchem twoim S. w kazdym ucisku ich / aby to  
wszystko za wola twoje Dycowka przyniesi n w  
Chrześcianskiej Cierpliwosci Ratunku n wspomozę-  
nia twego oczekawali.

A iz tez my wszyscy chleba milego powszedniego  
z ręki twojej bracie musimy / tedy racze Dycze łaskaw  
Urodzajom ziemskim obficie blagosławic / onych  
przysporzyć / dac zbytkne lata ; Blagosław ziemi /  
niech nam urodzaje n dostatek zynowosci daje / a  
spraw to / zebysmy dary twoje z dziekowaniem przgi-  
mowali n uzywali.

A lubosmy wielkimi grzechami naszymi Gniew  
twój sprawiedliwy n karni wszelkie dobrze zasluży-  
li / wszakze jednak prosimy cie sercem unizonym / o  
wierny n miłosierny Dycze! grzechom mlodosci na-  
szych n przestępstw naszych nie racz pamiętać / ale  
wspomni na nieogarnione miłosierdzie / dobroć n  
łaskę twoję.

Racze nas od powietrza morowego / Wndła  
Moru / od drogosci / od głodu / od wojny / od  
Pożaru ogniatego / od powodzi / świdankow n rozma-  
itoch przynad złych n przyypadkow nam wszystkim na  
duchy n na ciełe szkodliwych uchować n bronic.

Krotko



Krotko się modlac / prosimy cie o to wszystko  
Boże wieczny / o co chcesz abyśmy ciebie prosili / a-  
bys to nam łaskawie dać raczył / dla gorzkiego mego i  
śmierci Jezusa Chrystusa Syna twego miłego /  
który z toba i z Duchem Ś. żywie i króluje w ro-  
wnym mocy i chwale / prawdziwy Bóg i człowiek  
i Pośrednik nasz błogosławiony na wieki wieków /  
Amen.

(Przybądź do tu Prośbami Zalecania albo Dziśko-  
wania / pod czas wielkiej suszy albo mroźców / y po ob-  
waleniu / przez Biskpa Łaskę / Powiatu y Gromow.)

Należy to jednak pospolicie nadładować:

1. w Niedziele Zapowiedzi tych świąt albo dni Po-  
kutnych / albo innych Kazan / które wiec w Tego-  
dniu przypadają i odprawowane bywają.
2. Zalecania Komunikantów / Chorych / Brze-  
miennych / jeśli tego potrzebują.
3. Dziśkowania za Położnice i te które się wiodzą.
4. Zapowiedzi Umarłych.
5. Zapowiedzi Nowożeńców.
6. Przyczyny za tymi / którym przed kościelnymi  
drzwiami stać pozwolono.

Należy ostatek miencyć wzgląd na Ubóstwo / nie prze-  
pominajcie krzynek kościelnych / Szkolnych /  
Szpitalow i innych ludzi ubogich dobre Świadect-  
wo mających / jako y tych za które u drzwi Kościel-  
nych

nnych Żalmużny się zbierają / pamiętając na Słowa  
Pana Chrystusowe : Szczęśliwsza jest rzecz dawać/  
niżeli brać ; przy czym pilnie jeden y każdy będzie się  
strzegł zelźnwości y oszukańia Kościoła / ponieważ  
na to Karanie y przekleństwo y na dobroczynność  
zaiste błogosławieństwo następuje.

Wszelkie inne całego Chrześcijaństwa potrzebny/  
wiec y wszystko to / co każdego z osobną z nas dolega  
y trapi / przedłożmy Bogu naszemu / w Imieniu Je-  
zusa Chrystusa w ten dusilny y nabożny modlit-  
wie naszej. A tak już podniosły serca y umysły  
swoje tak się zemna ( P. Bogu ) modlcie ;

A tak także napotym każdy Różnoudzięk swoje Pochyć  
będzie powinien Kazanie ; Lecz gdyby Ordynariusz /  
dla choroby albo niebytności swojej / zastępce użyć mu-  
siał / Spowiedź opuścił / a tak zaraz mówić zaczął :  
Jesmy już zbawionego słowa Bożego posłuchali przed-  
nośmyś mu wszystko całego Chrześcijaństwa potrzeby y  
dolegliwości / w tej następującej Modlitwie.

## Rodzółtał wtory.

Jako przetwielebny Sakrament Wieczerzy Pańskiej  
w Kościele / przy zgromadzeniu Chrześcijańskim publi-  
cznie odprawowany y rozdawany  
być ma.

Uwielbowani w Pana. Jż oto teraz Wieczerzę  
Pana naszego Jezusa Chrystusa uważać y od-  
prawać

práwować wola mamy / w ktorey On nam Cíáło  
swoje ku jedzeniu / a Krew swoje ku piánu / ná pot-  
wierdzenie wiáry dáć rázył / mamy sie tedy z wielką  
pilnością wszyscy w obec y każdy z osobná doświad-  
zać / jáko nas Páweł święty nápomina ; ábowiem  
ten święty Sakráment / dla ośobliwej poćiechy y  
umocnienia dány jest ubogim ztrwożonym Serćoni y  
Sumnieniom / ktore grzechy swoje uznawáją y wyz-  
nawáją / gniewu Bożego y Śmierci sie lekáją y  
Sprawiedliwości kátná y prágná. Jesli boáciem  
sámych siebie doświadczámy / y Káždy z nas do ser-  
cá y Sumnienia swego wstepuje / jáko Páweł święty  
uzy / nie záiste w sobie innego nie znaydziemy / tylko  
rozmaíte błárádne grzechy y śmierć / ktoráśmy grze-  
chami záslużyli / a prócie sie sobie ztąd żadná miára sámí  
pomoc nie móżemy. Dla tegoż náš miły Pan y Zbá-  
wiciel JEzus Chrystus nád námi sie zmiłowál y dla  
grzechow nášych Czkowiekiem sie stác rázył / żeby  
Zákon y wšytké wola Bożá / za nas y nam ku dobre-  
mu wypeknił / Śmierć y wšytko cośmykolwiek grze-  
chami nášemi záwinili / zá nas / y dla Uwolnienia  
nášego / ná sie wzięł y wycierpił. A żebyśmy temu  
mocnie wierzyli / y przez Wiare w Woli jego rádo-  
śnie żyć mogli / wzięł Chleb po Wieczerzy / dzięki-  
wał / łamał y mówił : Bierźcie á jedźcie / to jest Cíá-  
ło moje / ktore zá was wydane będzie / to jest / íżem  
sie Czkowiekiem stál / y wšytko cokolwiek zginie y cier-  
pie / wáś to dar y upominek / zá was / y dla was  
wystáwiony ; á ná wyrażenie tey rzeczy / ístoty y swiá-  
dectwá / dáje wam Cíáło moje ná pokarm. Tymże  
obyczajem wzięł też Kielich y mówił : Bierźcie y pij-  
cie z tego wszyscy / ten Kielich jest Klowy Testáment

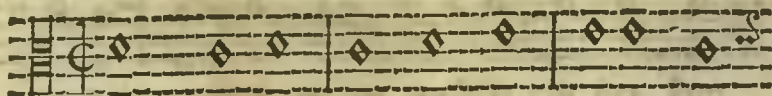


w mojej Krwi / Ktora za was y za wielu wylana będzie / na odpuszczenie grzechow / ile Proś to syniście na Nie wspominać / to jest / gdyżem się Ja za was mi ujął / y grzechy wasze na się wziął / za grzech Samego siebie w śmierci ofiarować bede / Krew swoją przeleje / Łaskę y Odpuszczenie Grzechow wam zaśluzę / y tak nowe Przymierze z wami postanowie / w Którym wam Grzechy odpuszczone y w wieczney niepamięci zatopione będą. Na nieomylną tego Istotę y Swiadcstwo daję wam Krew swoją do picia. Kto tedy tak tego Chleba pożywa y z tego Kielicha pije / a Słowom tym / Ktore z ust Chrystusowych posłży / mocnie wierzy / ten zostawa w Panu Chrystusie a Chrystus w nim / y żyć będzie wiecznie. Przy tym tedy powinniśmy nań wspominać / y jego Śmierć opowiadać / zwołując / iż on dla grzechow naszych umarł / y dla Usprawiedliwienia naszego zaśnie Śmartwych wstał / y Temu za to dziękować / każdy znas Krzyż swój na się wziąć / Jego naśladować / y jedni drugich według Przykazania jego miłować / jako nas On umiłowal; abowiem wszyscy jeden Chleb y jedno Ciało jesteśmy / ponieważ wszyscy jednego Chleba uczestnikami się stawamy / y z jednego Kielicha pijemy.

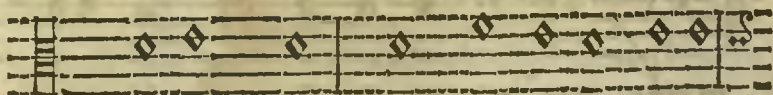
Hinc



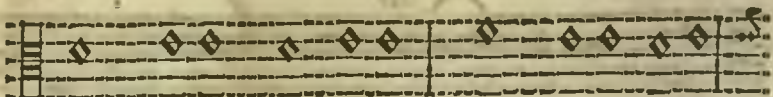
Hinc facie ad Aram conversâ, per Oratio-  
nem Dominicam & verba Institutionis, fit  
Consecratio, sequente usitata  
melodiâ.



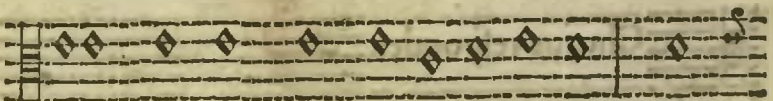
Modl my sie: Dy cze náš ktorys jest



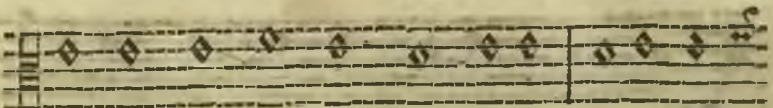
w Niebie siech/ świeci sie Zmie twoje/



przhdz Krolestwo twoje/ bądź wola twoja

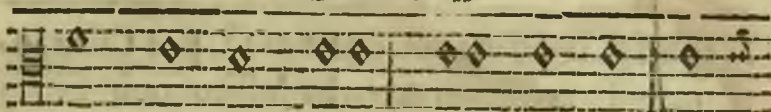


jako w Niebie tak też y na ziemi / Chleb

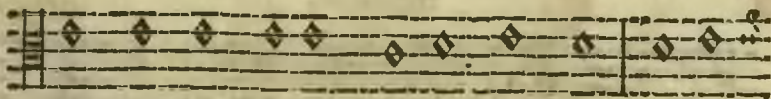


náš po wsze dni day nam dzisiaj / y odpusc

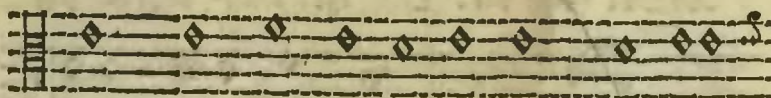
nam



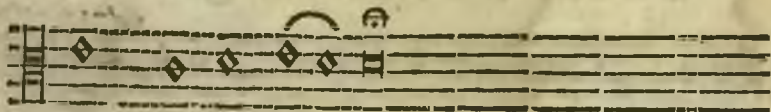
nam nã þe winy/ jãko y my od:



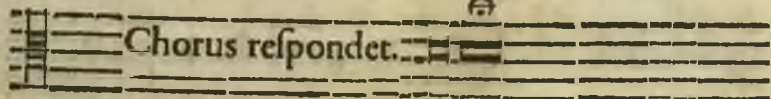
puß cza my nãßym wi no wãh com/ y nie



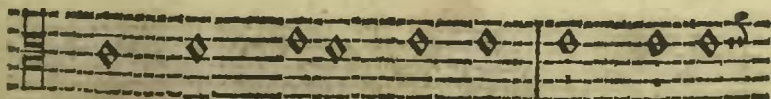
w wodz nas nã po tu þe nie / ãle nas



z baw o de ztego



Amen.

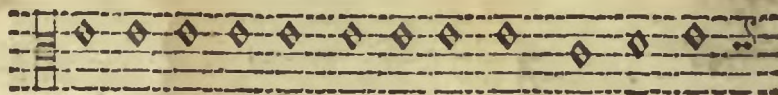


Wm nãß Jezus Chrystus/ tej Mo cy

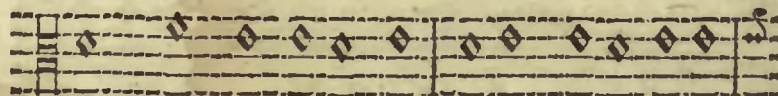
tko:



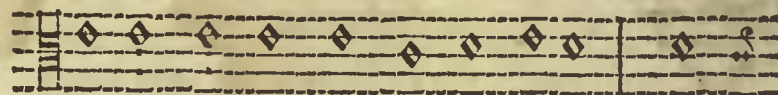
kto reŝ był zdrádzon wziáł Chleb/ á po dzie



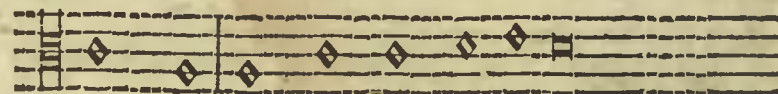
ko wa wŝo tá máł ŋ dáł Uczniom swoim mo-



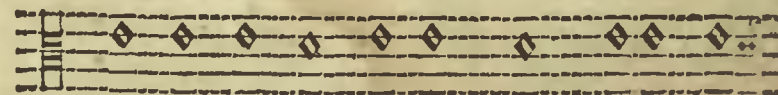
wiac : Bierźcie á jedź cie / to jeŝt Ciáło moje /



kto re zá was wy dá ne bedzie / to

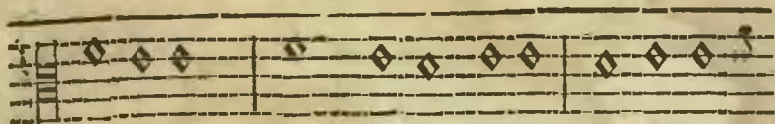


czóń cie ná mo je pámiatke.

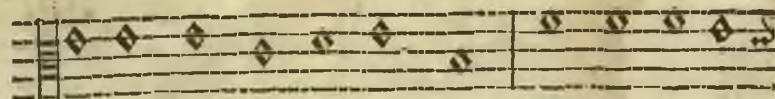


Im że D by czajem / gdy było po  
C
Wicczar.

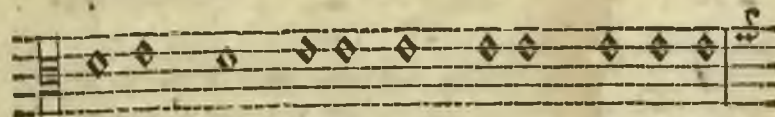




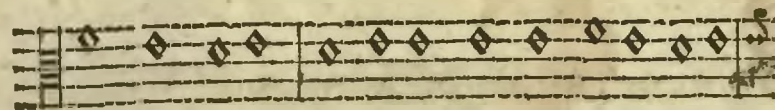
Wiczerzy / wził też y Kielich / a podzie-



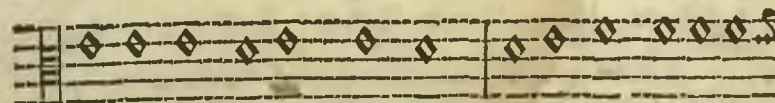
ło waw sy dat im mo wiac : Pii cie zte go



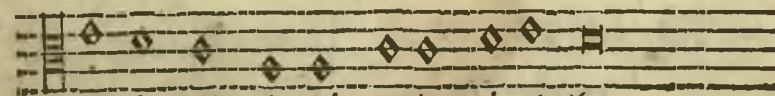
wshscy / ten Kielich jest Nowy Testament



we Krwi mojej, kto ra zą was wy łana bedzie



ną od puż cze nie Grzechow / to czynicie ile troc



pie be dzie cie ną moje pamiatke.

Posthæc vultu rursus ad Populum converso dicatur:

17a to tak sie nabożnie modlacie :

Pante



**N**inie Jezu Chryste / acżcim nie jest godzien / abyś  
 wszedł pod przykrycie Serca mego / ale jednak po-  
 trzebuje / takne y pragne Łaski / pośilenia / pociechy  
 y umocnienia przez ten przenaswieśny Sakrament  
 twego prawdziwego Ciała y drogich Krwi. A prze-  
 toż cie proszę Zbawicielu y Wykupicielu moym jedyny /  
 rącz mi użyć twych hojney Łaski / abym ten prze-  
 naswieśny Sakrament pokutującym / wierzącym y  
 Bogobojnym Serdem mógł przyjąć / ku Umocnieniu  
 słabey Wiary mojej / ku odpuszczeniu moich wszytkich  
 Grzechow / y ku memu dusznemu Zbawieniu. Który  
 z Dyncem twoim y z Duchem S. żywiesz y królujesz po  
 wszytkie wieki wieków / Amen.

Sequitur Distributio, sub quā  
 dicendum.

**Z**erżcie a jedzcie / to jest prawdziwe Ciało Pa-  
 ną naszego Jezusa Chrystusa za wasze Grzechy  
 ną Śmierć wydane / to niech umocnia y zachowuje  
 Ciało y Duszę waszą do Żywota wiecznego / Amen.

**Z**erżcie a pijcie / to jest prawdziwa Krew Pa-  
 ną naszego Jezusa Chrystusa / za wasze  
 Grzechy wylana / ta niech umocnia y zachowuje Cia-  
 lo y Duszę waszą do Żywota wiecznego / Amen.

- Factâ distributione prælegitur  
gratiarum actio.

**Dziękujemy Pánu Bogu y modlimy ále :**

**D**ziękujemy tobie Wszechmogacy Boże Dnyce nie-  
bieski / żeś nas przez ten zbáwienny Dar pra-  
wdziwego Ciała y Krwie Syná twego posilił / y  
prosimy twego Miłosierdzia / aby nam to służyło  
y pożyteczno było / ku mocney Wierze przeciwko  
tobie / y ku goracey Miłości między námi wszytkie-  
mi / przez tegoż Syná twego JEzusa Christusa  
Pana náшего / ktory ztoba / w jedności Duchá  
światego żywie y tróluje prawdziwy Bog na wieki  
wieków.

**Denique claudit Benedictio, versâ rursus  
facie ad Populum :**

**Niech wam Pan Bog błogostáwi / á nie-  
chay strzeże was /**

**Niech rozśwét Pan Bog Oświeć swoje nád  
wámi / á niechay wani będzie miłos-  
ciw /**

**Niech obroć Pan Bog Twarz swoje ku  
Wám / á niechay Wám da swoy G.  
Pokoy.**

Ko-

## Rozdział Trzeci.

Jako Chore nawiedzając / Kommunikować  
y Przyprawić.

**U**mysłowani w Chrystusie Panu / pojeśliście / bez  
wątpienia / to Upewnienie y Naukę ze Słowa  
Bożego / iż my Ludzie a syscy w obec / jakiegokolwiek  
Stanu albo Godności / żadnego niewyminując / dla  
naszych wielkich / rozlignych Grzechów / w którychśmy  
się pogeli y narodzili / y w nichśmy wżyte / Czas Ży-  
wota naszego strawili / nie tylko rozmaitemu Ciężku /  
Narzekaniu / Wiedom / Śmieszkom / Stęchaniu / Wbo-  
stwu / Prześladowaniu / ale też wielom y różnym / cie-  
skim / wielkim y frogim Chorobom / a na ostattek Śmier-  
ci dozesney podlegać musimy / przez którą się nasze  
nikczemne Ciało w Ziemię y w Popioł znowu obra-  
ca / zład jest wzięte. Co uważawszy / to jednak nasze  
jest Potiecha / iż Bog dobrotliwy / Ktorego nam Piśmo  
Ś. na wielu miejscach Miłośnikiem Ludzkim wysła-  
wota / w naszym wiecznym zginieniu woli ani upodoba-  
nia niema / ale chce / żebyśmy na Ciebie y na Duszy  
Wspomożenie wzięwszy / w Łasce Jego zachowani /  
Żywot wlegny otrzymali: Jak nam On właśnie też  
swoje łaskawą Wotą nader mile ku poznaniu podaje /  
u Proroka Ezechiela w 18. y 33. Rozdziale / Kedy swa  
droga ważna Przyślegą potwierdza y oświadcza: **J**ż  
jak On jest Bogiem żywiącym / żadnego Upodobania  
nie ma w Śmierci umierającego Grzesznika / ale owszem  
chce / aby się Grzesznik nawrócił od niepobożności swo-  
jej / a żył. Y prawdziwac to / gdy nas Bog Choroba-  
mi albo innym ciężkim Brzyżem y utrapieniem na-  
wiedza / że nic w rzeczy lepszego y porządniejszego nie-



mąs/ tylko abyśiny się nie omieściwając w prawdzie  
 wey Pokucie y Wierze do Boga nawrócili/ a z tym  
 niepobożnym/ niepokutującym/ zakaźnym Świa-  
 tem w Grzechach nie zmarli/ ale ze wszystkimi/ po-  
 kutującymi/ prawowiernymi Sercy w Łasce Bożej  
 zachowani y wiecznie zbawieni byli. A chociaż was  
 też Bog wiegny/ wszechmocny/ według swojej nie-  
 wybadaney Kady y sprawiedliwej Woley y teraz  
 cieśka y bolesna Choroba złożył/ macie to przecie/  
 względem tego sprawiedliwego Gniewu przeciwko  
 Grzechom waszym/ za oycowskie Karanie/ Chłoste  
 y Kozge Bożej uznać y przyjąć/ y z Prorokiem Mi-  
 cheaszem z siódmego Kozdżiatu mówić: Gniew  
 Pański poniosę/ bom przeciwko niemu zgrzeszył. Przy-  
 tym jednak cieścić się też macie/ iż Bog przez te wasze  
 Niemoc y Niedość Ciała/ nie waszego zniszczenia y  
 Potepienia/ ale coś lepszego/ zwołał Zdrowia y  
 Zbawienia Dufie waszej szuka y żąda. Powinniście  
 się przeto za wczasu z Bogiem pojednać/ do niego  
 się w prawdziwej Pokucie y Wierze nawrócić/ tak  
 ten miłosćiw y wiegny Bog y Dziec niebieski/ zta  
 waszą cielesną Niemocą tak zporządził y sprawił/ jak  
 On sam nalepiey wie y widzi/ że się to tu Czi y  
 chwale Imienia jego S. y tu waszemu dusznemu Zba-  
 wieniu zsiagać będzie. A jeśli do mnie/ jako do po-  
 stánowionego Sługi tuteżnego Kościoła y Gminy/  
 teraz posłał/ abym was Nauką zbawienną ze Sło-  
 wa Bożego cieścił/ y według Kozkazania y Ustawy  
 Pana Chrystusowej z grzechow rozwiązał/ y wam  
 przeniósł Sakrament Wiegerzy Pańskiej/ Jego  
 prawdziwego Ciała y Krwie podał: Wiec was na-  
 pominał żebyście się tu naprzed przed Bogiem/  
 Serc ludzkich Badaćem/ y przedemną Sługą Jego



w gorzkości Dusze waszey spowiadali / ná co wam/  
za Rozkazaniem y Sporządzeniem Pána Chrystusa:  
wym / Grzechy odpuszcze / y wam potym przedostoy-  
ny Sakrament podam.

Hic, post Confessionem auditam, addatur usitata  
*Παράκλησις & Absolutio cum hoc voto ex 4. Capite*  
Philip. vel simili.

**P**óko Boży / ktory przewyższa wszelki rozum / niech  
strzeże serca waszego / y myśli waszych w Chry-  
stusie Jezusie do żywota wiecznego / Amen.

Sequitur:

**M**oy miły Bráćie znowie z wami Psalm 25. Dá:  
wida Krolá / ktory jest serdeczną Modlitwą y  
Pieniem / w którym / dla grzechow swoich ztrwo-  
żone / zasmucone y ztrudniłe Serce y Sumnienie  
gorliwie uprasza / aby mu Bog miłościw był / grze-  
chy odpuszczył / naprawił je / rządził y sprawował /  
Grzechow y Sromoty uchował / á przy tym od  
wszystkich Nieprzyjaciół y Złego / Ciężu y Duszy skó-  
dliwego wybawił raczył. Tenże śliczny Psalm mow-  
cie w Sercu waszym ziemnym / ktory tak brzmi:

**D**o ciebie Pánie dusze swoje podnoże / Boże mo-  
w tobie ufam; niech nie beda żalostydzonych / niech  
się nie wesela Nieprzyjaciele moi ze mnie. Al tak  
wszystcy ktorzy oczekawają ciebie / nie beda żalostydzę-  
ni: Żalostydzeni beda bez przyczyny nieprawosć czyn-  
niacy. Pánie day mi poznać Drogi twe / ścieżek  
twoich naucz mie: Day aby mi chodził w prawdzie  
two-

twojey / y naucz mie / boś ty jest Bog Zbawienia mego / ciebie oczekawam dnia każdego. Wspomni na litości twoje Panie / y na Miłosierdzia twoje / ktore są od wieku.

Grzechow młodości mojej / y przestępstw moich nie rączę pamiętać / według miłosierdzia twego wspomni na mnie / dla dobroci twojej Panie. Dobry y prawny jest Pan przetoż drogi naucz grzeszników / prowadź ciche w Sadzie / a naucz potornych Drogi swojej. Wszystkie scieżki Pańskie są miłosierdzie y prawda / tom / ktorzy strzega przynierza jego / y świadectwa jego. Panie dla Zmienia twego odpusć nieprawość moje / bo wielka jest. Jest, e człowiek co się boi Pana? Naucz go drogi / ktoraby miał obróć. Duża jego w dobrym przemieniać będzie / a Nasienie jego odziedziczy ziemie. Tajemnica Pańska objawiona jest tym / ktorzy się go boja a przynierze swoje oznajmuje im. Dcz y moje ustawicznie patrza na Pana / abowiem On wywodzi z sieci nogi moje. Wyrzycze na mnie a zmituy się nademna / bom jest niedziun y opuśczoney. Utrapienia serca mego rozmnożyli się : z Uciskow moich wywiedź mie. Dbacz udreczenie moje y prace moje / a odpusć wszystkie grzechy moje. Dbacz nieprzyjaćoty moje jako się rozmnożyli / a mają mie nieślusnie w nienawisci. Strzeż dusze mojej / a wyrwi mie / abym nie był pozbawiony / bo w tobie Nadzicie mam. Niemiennosc y szczerość niech mie strzega / bom na cie oczekawał. O Boże wybanżcie Izraela ze wszystkich uciskow jego.

Nato znowicé téż zemną Artykuły Wiary  
Chrześciánstkey.

**W**ierze w Boga Dych / Wszechmogacego Stwo-  
rzciciela Niebá y Ziemié.

Wierze y w Jezusa Chrystusa Syna jego jedynego / Pana naszego / ktory sie poczał z Duchá swietego; Narodził sie z Miernych Dziewice / Umieszczon pod Pontskim Pitatem; Ukrzyżowan / umart y pogrzebion / Wstąpił do Pieła / trzeciego Dnia z martwych wstał. Wstąpił na Niebiosá / siedzi na prawicy Boga Dycha Wszechmogacego; ztám tad przyjdzie sadzić Żywe y Umarte.

Wierze w Duchá Swietego / swiety Kościół Chrześciánstki / Swietych Obcowanie / Grzechow odpuszczenie; Ciála zmartwychwstanie / y Żywot wieczny / Amen.

**T**o moy miły Bracie / ná teście Wiare ochrzczony / przez Pana Chrystusa do Kościoła Bożego wśczeptony / y w teyże Wierze musią wszyscy Ludzie żyć y umierać / dcałi inákey usprawiedliwieni y zbawieni bydź przed Bogiem.

A tak czerpaycie z tad Pócieche / á nawlecey z tych trzech ostatnich Artykułow / ktorým kwoli wpytkie inne są podane. Abowiem w tychże mocno wierzymy y wyznawamy / iż nas Bog żadną miarą nie do tego tylko niedznego / Frotkiego y przemiájającego Żywota / ále do innego / dáleko lepszego zwałającego do niebieskiego / zbawiennego y wiecznego Żywota stworzyć / przez Syná Bożego wykupić / y od Duchá S. przez Słowo y Sakramenta poświęcić y nowo odrodzić naszy. Bo rownie dla tego kuże nam



Pan Bog jeſcie po dziś użeń w Słowie ſwoim S.  
opowiadać łaskawe Oduſzczenie Grzechow / aby  
nas potym na dzień Sadny radośnie wzbudził / y do  
Żywota wiecznego w prowadził. Na to teraz ze  
Słowa Bożego użynione Upewnienie y Poćleche /  
udamy ſie do uſługowania y używania Naſwieſzcze-  
go Teſtamentu albo Wieczery Pańskiej.

Zaczynam was napominam / Naprzód / żebyście  
Kce y Serce waſze ku Bogu podnioſzy / Paćterż  
S. ziemą znowili / jaſ nam ſam Pan Chryſtus na-  
czył / y nas pewnie wyſłuchać obiecał: Tym ſpoſo-  
bem po Drugie / iż łaknienie y pragnienie Uſprawied-  
liwienia Bożego / y ſerdecznie żadać Oduſzczenia  
Grzechow waſzych / a naſ miły Pan y Zbawiciel  
Jeſus Chryſtus / ſwoje prawdziwe Ciało y ſwoje  
drogą Krw za was y za wſytkie Ludzie na Drzewie  
Krzyżowym ofiarował y wylał / abyście przez to  
od Grzechow waſzych uwolnieni y ożyſceni byli / je-  
żeli ſie z tego w prawdziwey Wierze z Serca radujecie  
y cieszyście. Wiec was napominam w Pánu / żeby-  
ście w prawdziwey Wierze ten drogí y ſwięty Teſta-  
ment poważali / a nawlecey te Słowa / w ktorych  
nam Pan Chryſtus / ſwoje prawdziwe Ciało y ſwo-  
je drogą Krw na oduſzczenie Grzechow darem da-  
je / prawą Wiara / w Sercu / ſieczę poymowali /  
y przytym na Jego gorzką Mękę y Smierć záwſe  
wſpominali / dziękując mu ſerdecznie / zá te niezbro-  
dzoną Miłość / ktorą wam pokazał gdy was y  
wſytkie Ludzie od Gniewu Bożego / Grzechu /  
Smierci / Dyabła y Piękła wybaſił / ná to Jego  
prawdziwe Ciało y przenadroſſą Krw zá pewny  
Upominek przyjmujecie ciesząc ſie przy tym wſytkimi  
dobrodziejſtwy Chryſtuſowemi / y miłoſciwym z  
Bogiem

Bogiem Dycem niebieskim Pojednaniem / owsem  
błogosławionym przysposobienia Synowskiego / y  
Dziedzictwa przyszłego wszystkich dobr niebieskich  
Przyświadczeniem.

## Modlmy się.

**S**yże nasz / ktorys jest w Niebie / świeć się Zmie  
twoje / przydź Królestwo twoje / bądź wola two-  
ja jako w Niebie / tak też y na Ziemi ; Chleb nasz po-  
wszedni daj nam dzisiaj / a odpusc nam nasze Winny/  
jako y my odpuszczamy naszym Winowancom ; y nie  
wiodź nas na Pokuszenie / ale nas zbaw ode złego.  
Albowiem twoje jest Królestwo / y Moc / y Chwała na  
wieki wiekow / Amen.

**A**ln nasz Jezus Chrystus / ten Nocy / ktorey był  
zdradzon wziął Chleb / a podziękowawszy / ta-  
mał y dał Uczniom swoim mowiac : Bierzcie a jedz-  
cie / to jest Ciało moje / ktore za was wydane be-  
dzie / to czyncie na moje pamiatke.

**Z**ymże obyczajem / gdy było po Wieczerzy / wziął  
też y Kielich / a podziękowawszy dał im mo-  
wiac : Pijcie z tego wshysch / ten Kielich jest Nowy  
Testament we Krwi mojej / ktora za was wylana  
będzie na odpuszczenie Grzechow / to czyncie ile troc  
pic będziecie na moje pamiatke.

## Ná co óte zemna z pokornego Sercá táť modlície :

**P**anie Jezu Chryste / acžím nie jest godzien / abyś  
wšedł pod przykrycie Sercá mego / ale jednak po-  
trzebuje / łátnie y prágne Láski / posilenia / pociechy  
y umocnienia przéz ten przenaswiewtšy Sákráment  
twego prawdziwego Ciála y drogiey Krwie. A prze-  
tož cie proše Zbáwicielu y Wšfupicielu moy jedynny/  
rácz mi užyczyc twey hoynney Láski / abyñ ten prze-  
naswiewtšy Sákráment pokutujacym / wierzacym y  
Bogoboyñym Sercem mogł przyniać / ku Umocnieniu  
šlaby Wiáry mošy / ku Odpuščzeniu moich wšštych  
Grzechow / y ku memu dušnemu Zbáwieniu. Ktory  
z Dnyem twoim y z Duchem Š. żywiesz y krolujesz  
przez wšštykcie wieki wiekow / Amen.

Sub distributione , quæ post hæc sequitur,  
dicatur :

**Z**erżcie á jedzcie / to jest prawdziwe Ciáło Pá-  
ná nášego Jezusa Chrystusa za wáše Grzechy  
ná Šmierć wydane / to niech umocnia y zachowuje  
Ciáło y Duše wáše do Žywota wiecznego / Amen.

**Z**erżcie á pšicie / to jest prawdziwa Krew Pá-  
ná nášego Jezusa Chrystusa / za wáše  
Grzechy wylana / tá niech umocnia y zachowuje Ciá-  
ło y Duše wáše do Žywota wiecznego / Amen.

Za



**O**A to wielkie Dobrodziejstwo / Ktore wam Bog  
Dziecie niebieski pokazal / gdy wam z Kęcey Kąski / dla  
Syna swego miłego Pána y Zbawiciela naszego JE-  
zusa Chrystusa / wasze wszystkie Grzechy odpuszcil / za  
Dziecie was y Dziełdżicá Żywota wiecznego przyjal /  
jakoż względem tego wszystkiego Wiara wasza przez  
ten trogi Upominek prawdziwego Ciała y Krwie  
Pána Chrystusa dostatecznie upewniona y utwierdzo-  
na jest / jużście tedy teraz Bogu przedwstępnemu  
uniżonym Sercem Cześć / Chwałę y Dziełczynię-  
nie wdawać powinni: Jązym podniosły Nece y  
Serce do Boga / tak się zeming Kroćlichno modkcie:

**D**ziękuję tobie Wszechmogacy Boże / Dzię nie-  
bieski / żeś mię przez ten zbawienny Dar pra-  
wdziwego Ciała y Krwie Syna twego posilit / a  
proszę twego Miłosierdzia / abo mi to służyło y  
pożyteczno było / ku mocnien Wierze przeciwko to-  
bie / y ku goracy Miłości przeciwko bliźniemu me-  
mu / a ku mojemu dušnemu zbawieniu / przez tegoż  
Syna twego miłego JEzusa Chrystusa Pána y  
Zbawiciela mego jedynego / Amen.

**N**iech wam Pan Bog błogostáwi / a nie-  
chay Kręże was /

**N**iech rozśáni Pan Bog Oblicze swoje nád  
wámi / a niechay wam będzie miłos-  
ciw /

Niech obroć Pan Bog Twarz swoje ku  
Wam / á niechay Wam da swoy C.  
Pokoy.

NB.

Tá Notulá / jako Chore / á nawlaſcey proſte ludzſie nawiedzáć  
y rozgrzćſać / moze ſie poniekd uſtroić / gdyby  
náder ſlábi byli / y owſem káždy z Ráznodziejow  
poyrzawſzy na Cere záchorzálago / bácznie ſobie ſrom  
tego poſtąpić moze.

## Rozdział Czwarty.

Jako Nowożenie w Stan Małżeńſki wſtepujace  
Wiązác y onym błogostawić.

**U**miſłowání w Panu / wlećie dobrze iż Stan S.  
Małżeńſki od ſámego Boga uſtáwiony / przyka-  
zány y od początku Świátá rożnym ſpoſobem po-  
twierdzony y ozdobiiony jeſt / przez ktory ſie Rodzay  
Ludzki zachowywa y rozmnaża / ſła jadza / nierząd  
y ſplugáwienie Ciała uchrania / w ktorym też Lu-  
dzie ku chwale Bożej wychowywání bywáją ; iednak-  
że Słowo Boże y káżdodziejne doſwiatlenie nie-  
pochybnie uczy / iż on główny Nieprzyjaciél Pokle-  
nia Ludzkiego y wſzego porządku Boſkiego Szá-  
tan / oto gwałtem uſiłowác / y ná to ſie gádzić be-  
dzie / áby temu ſláchetnemu Stánowi preſzkadzác y  
on ſromotnie obelżyć mogł. Dla tego potrzeba / áby  
káždy w prawdziwey Bogoboynoſci / w Wierze y  
uprzymey Modlitwie y w ſwiątobliwym / bogomy-  
ſlnym przedſiewzięciu weni wſtepowal / áby takowy  
Stan /

Stan / ktory tylko przez doczesną Śmierć rozwód  
wziąć może / dobrze się nadał / a Małżonkowie w  
uprzymiey Miłości / w dobrej Zgodzie / y jedności  
w zażemnie żyjąc / Bogu y Włzśniemu służyć mogli.

Nà to was pytam ( Nomen Sponsi ) jeśliście się tu  
z tey przyczyny stàwili że te Ugùwa Pànnie ( Pànià No-  
men Sponsæ ) tu przy was stojàca / za ślubną Żonę  
( Małżonkę ) wàże pojąć pràgnięcie ?

Dicat Pràgne.

Jeśli też w Sercu y Sumnieniu wàszym niejaka  
Prześlode wiecie / ktoraby temu Małżeństwu przed  
Bogiem y przed Ldźmi przećwina być mogła ? Jeśli  
żadney nie wiecie / odpowiedźcieś : Nie wiem.

Tymże Obyczàjem pytam was Ugùwa Pàanno  
( Pàni / Nomen Sponsæ ) jeśliście się tu z tey przyczyny  
stàwili / że tego Ugùwego ( pracowitego Nomen Spon-  
si ) tu przy was stojàcego za ślubnego Męża ( Mał-  
żonkà ) wàżego pojąć pràgnięcie ?

Dicat Pràgne.

Jeśli też w Sercu y Sumnieniu wàszym niejaka  
prześlode wiecie / ktoraby temu Małżeństwu przed  
Bogiem y przed Ldźmi przećwina być mogła ? Je-  
śli żadney nie wiecie / odpowiedźcieś : Nie wiem.

## - Copula.

Nà to dajcie sobie pràwe Rece.

Młody Pànie ( Młozęnto ) mówcie zemną :

Za M. biore was sobie M. za jedyną / miłą / ślu-



bna Żone (Małżonka) y ślubuje wam moje Chrześcijańska miłość y Małżeńską Wierność / was miłować y w żadney Przypadzie nie opuścić / aż do mojej śmierci / tak mi Boże dopomóż.

Pani miłoba y wy mówcie zmnę:

Ja M. biorę was sobie M. żą jedynego / miłego ślubnego Meża (Małżonka) y ślubuje wam moje Chrześcijańska miłość y Małżeńską Wierność / was miłować y czcić / y w żadney Przypadzie nie opuścić / aż do mojej śmierci / tak mi Boże dopomóż.

Hic imponatur manus ipsorum manibus, & dicatur:

Te małżeńską Powinność / ktorasście tu przed Bogiem y Zgromadzeniem jego spólnie wyznali / y Rekodaniem y Ustny sobie przysięgli / potwierdzam / y oddaje was wespól w Stan Małżenniski / w Imię Boga Ojca / y Syna / y Ducha Świętego / Amen.

Co Bog złączył / Człowiek niechay nierozłącza.

### Instructio.

**G**dyżście już oboje / w Imię Boże / w Stan S. Małżeniski wstąpili / posłuchajcież Naprzód Słowa Bożego / jako ten Stan Małżeniski od Boga postanowiony jest.

W pier:

W pierwszych Księgach Mojżesowych w 2. Rozdziale tak napisano: Ażeł Pan Bog / nie dobrze być Człowiekowi samemu / uczynie mu Pomoc / Ktoraby był przy nim. Tedy przepuścił Pan Bog twardey Sen na Adama / y zaśnął: Y wziął jedno żebro jego / y napelniał ciałem miasto niego / y zbudował Pan Bog z żebrą onego / Ktore wyjął z Adama / Utworzył / y przywiódł ją do Adama / y rzekł Adam: Toć teraz jest Kość z Kości moich / y Ciało z Ciała mego: Dla tegoż będzie nazwana Mężatką / bo ona z Męża wzięta jest. Przetoż opuści Człowiek Ojca swego / y Matkę swoją / a przyłączy się do Żony swojej y będą jednym Ciałem.

Po Wtore / posłuchaycie jakim sposobem jedno drugiemu obowiązani być macie / o tym Mattheus uszy w 19: Ażeł Pan Jezus do Sądryzeuszów: Co Bog złożył / człowiek niech nie rozkłada. Ktoby: człowiek opuścił Żonę swoją oprócz dla występku / a innaby pojął / cudzołoczy / a Ktoby opuścił oną pojął / cudzołoczy.

Po trzecie / posłuchaycie też Przykazania Bożego / o wzajemney powinności. O tym tak mówi Apostoł Paweł do Efezow w 5 tym. Mężowie miłuycie Żonę waszą / jako y Chrystus umiłował Kościół / y wydał samego siebie zań / aby go poświęcił / oczyściwszy omyciem wody przez słowo; aby go sobie wystawił chwalebnym Kościołem / nie mającym zmazy / albo zmarzku / albo czego takiego: ale żeby był S. bez nągany. Tak powinni Mężowie miłować Żony swoje / jako swoje własne Ciała. Kto miłuje Żonę swoją samego siebie miłuje; abowiem  
E nigdy

nigdy żaden Ciała swego nie miał w nienawiści / ale  
je żywi y ogrzewa / jak y Pan Kościoła. Lecz Żony  
mają być poddane mężom swoim / jako Panu:  
Abowiem Niek jest Słowa Żony jako y Chrystus  
Słowa Kościoła: Jako tedy Kościół poddany jest  
Chrystusowi / tak też Żony mężom swoim we wszyst-  
kim.

Po Czwarte / posłuchajcie także / co Pan Bog  
za popolity Krzysz na ten Stan Matrzeński włożył.

Tak Bog rzekł do Niewiastry: Obficie rozmnoży  
Boleści y posetia twoje: W boleści rodzić będziesz  
Dzieci a wola twa poddana będzie Mężowi twemu /  
a On nad toba pánować będzie. A do Męża rzekł  
Bog: Niek usłuchał głosu Żony twojej / a jadesz  
z drzewa tego / o którym nie przekażał mówiąc:  
nie będziesz jadł z niego / przeklęta ziemia będzie dla  
ciebie / w pracy z niey pożywać będziesz po wszystkie  
dni żywota twego / a ona ciernie y oset rodzić będzie to-  
bie / y będziesz pożyczał ziela polnego. W potcie obliża  
będziesz pożyczał Chleba / aż się nawrócisz do ziemi /  
gdzys z ziemi wzięty / boś proch y w proch się obro-  
cisz.

Po Piąte / tym się daley ciebyć macie / iż ten  
wasz Stan Matrzeński przyjemny y błogosławiony  
jest przed Bogiem: Bo tak jest napisano: Stwor-  
zył Bog Człowieka na Wyobrażenie swoje: na  
Wyobrażenie Boże stworzył go: Mężczyźne y Nie-  
wlaście stworzył je / y błogosławił im Bog / y rzekł  
do nich: rozradzajcie się y rozmnażajcie się / y nápeł-  
niajcie Ziemię y synicie ja sobie poddani / y pánuycie  
nad Rybami morskimi / y nad Ptástwem niebieskim /  
y nad



y nad wszelkim Zwierzęm / Który się rucha na Ziemi.  
Y widział Bog wszystko / co ugrnił / a to było bär:  
zo dobre. Przeto mowi Salomon: Kto znalazł  
żone / znalazł rzecz dobrą / y dostąpił łaski od Pána.

Czego ábspicie y wy od Boga dostapili / tál źle  
żemna nabożnie modłcie:

**A**nie Boże Dncze wieczny / Któryś Meżá y Nie-  
wiáste stworzył / o do Stanu Málzeńskiego zřa-  
dził / przy tym Dwoćem żywótá ubłogostáwił / y te  
wielka Tajemnice Syná twego milego JEzusa  
Chrystusa / o Kościotá Oblubienice jego przezeń  
wyrażił: Prosimy Cie o dobrotliwy Boże / nie do-  
puszczajże / ábn to twoje dziecko / sporządzenie y prze-  
żegnánie między námi záginać y upásć miáło / ále  
ie rácz przy nas łaskáwie záchowáć / przez JEzusa  
Chrystusa Syná twego milego / Pána y Zbáwicie-  
lá nášego / Amen.

Poim postucháńcie / dla Chreściáńskiego Wprowá-  
dżenia / Psalmu 128. Który w Polskim jezpku  
tál brzmi:

**B**łogostáwiony wszelki / Który się boji Pána Który  
chodzi drogámi jego: bo prace rák twoich poży-  
wáć będzieś: błogostáwionym będzieś y będzieć się  
dobrze wodziło.

Zoná twoja będzie jáko Winna Mácica płodna  
po bokách domu twego / dziatki twoje jáko łátorośł  
E 2 oliwne

oliwne okolo stołu twego. Oto takci będzie błogosławiony Mąż / który sie boji Pana. Niechżeć Pan błogosławi z Synu / abyś patrzył na dobro Jeruzalemskie / po wszystkie dni żywota twego / y oglądał Syny Synów twoich / y pokon nad Jzraelem.

**Z** tych Słow użyćie śle / iż Bog Chrześciańskim Matzłonkom błogosławić / onych bronić / z Przygod wydzwignąć y obwiesić razy / jesliże tylko w Nim Samym ufają / w Bojaźni jego żyją / w Powołaniu swym wiernie trwają y w prawdziwej Wierze go wzywają y o to go proszą. Co y wy teraz pilnie uważywosy skutkiem pokazyście / Modlitwę waszą głębokim Sercą wzdychaniem do Boga podnosząc / aby On Szatana (ktory tego Porządku y Stanu srodze nienawidzi y nań gwałtem nalega) hamował y gromił / a w was uczynił swej wykonać rzeczy. Co abyśmy pozyskali znowiny z wami Modlitwę Pańską / ale pierwej nad wami tak śle nabożnie modlić bédzimy :

**W**szchemogacy przedwieczny Boże / Dncze niebieski / ktoryś jest z Synem twoim namilszym Jezusem Chrystusem y z Bogiem Duchem S. Powodem y Obronca Stanu S. Matzńskiego / te dwie przymiotne (Szlachetne) Osoby wstapity teraz w ten starodawny swiety Zakon / a pragna ktemu twego miłosciwego zezwolenia y Błogosławieństwa. Dla tegoż Cie za nimi pokornie prosimy / weprzżo na nie oczami miłosierdzia twego a rączje / nie tylko

za Chrześcijańskie Matkionki twen S. Ustawy przysłać:  
ale też Sercą ich zwiastiem czynsten/Chrześcijańskien mi-  
łości/ powinności y wierności złączyć/ a rządzi je Du-  
chem twoim S. / aby ten swoy Stan Matzenniści Chrze-  
ścijaństwo mogli zacząć/ spokojnie y płodnie posieść/ y  
na ostatek/ czasu swego zbawiecznie skończyć/ ku twen  
Boskich Chwale/ y ku ich dobremu doczesnemu y wiecz-  
nemu Powodzeniu/ dla Jezusa Christusa Syna  
twego miłego/ Oblubienica naszego niebieskiego naj-  
miłościwszego/ który ztoba y Duchem świętym żywie  
y kroluje/ prawdziwy Bog na wieki wieków/ Amen.

**D**uze nasz/ któryś jest w Niebiesiach/ świeć się  
Zmie twoje/ przyjdź Krolestwo twoje/ bądź wola  
twoja jako w Niebie/ tak też y na Ziemi; Chleb nasz  
powседневni daj nam dzisiaj/ a odpusc nam nasze Winny/  
jako y my odpuszczamy naszym Winowancom; y nie  
wiodź nas na Pokuszenie/ ale nas zbaw ode złego.  
Albowiem twoje jest Krolestwo/ y Moc/ y Chwała na  
wieki wieków/ Amen.

Nakoństatek/ niezapominajcie też Ubogich/ tedy  
wam też Bog będzie błogosławił. Onże wam te-  
dy niech da szczęście y Pożegnanie swoje w Chrystusie  
Jezusie Oblubieńcu naszym niebieskim/ Amen.

**G**dyby weselnego żądano Kazania y odprawiłoby się/  
tedy na to miejsce wżech wypisana Przedmowa/ jak  
też po Związaniu (Kopuli) Instrukcia opuszczona będzie/ y  
tudzież się po zamknięciu Kazania do Pytania y Przyniesi  
E 3 przyp.



przyślapi / po ktorey potym Pierścieni / białoliby / przemienią-  
ne beda w te słowá: Przy ten przemiance tych ze Zło-  
tá urobionych Pierścieni wspominać sobie macie /  
jako ná potym w miłości y w żatości wierność y  
wzajemna spoleczność Dobr wáśnych nieprzestánnie  
zachować / y Stan wáś Chrześcianańskiemu sličnemi  
Enotami błahcieć y zdobic macie / czego wam Bog  
z łaski swey niechay užycz / Amen.

Ná to posłuchaycie Psálmu 128. Dawida Brolá/  
dlá Chrześcianańskiego wrodzenia.

Błogostáwionę wśelki / ktory sie boji Pána / kto-  
ry chodzi drogami jego : bo prace rak twoich  
pożywać bedziesz / błogostáwionym bedziesz y bedzieć  
sie dobrze wodziło. Zoná twojá bedzie jako Winna  
Máćica płodna po bokách domu twego / dziatki two-  
je jako látorosle oliwne okolo stołu twego. Oto  
táki bedzie błogostáwionę Mąż / ktory sie boji Pá-  
ná. Niechzeć Pan błogostáwi z Synu / ábys pá-  
trzył ná dobro Jeruzálemskie / po wśytkie dni żywo-  
tá twego / y ogladać Syny Synow twoich / pokoy  
nád Izraelem.

Czego ábyscie y wy od Boga navedobrotliwego dosłapili/  
zmowiemy z wámi wśysco Pacierz S. ále naprzód ná-  
wámi ták sie modlić bedźimy:

W Szechmogach wieczny Boże / Dnyce niebieski /  
ktorys jest z Synem twoim namilśym Jezu-  
sem Chrystusem / y z Bogiem Duchem S. Powodem  
y Dbron-

y Obronce Stanu świętego Miałzeńskiego / te dwie przytomne ( Szlachetne ) osoby &c. Vide supra paginā precedente 36.

## Gyze náš / 2c.

Przy tychże Słubách może się też po Modlitwie Pánskiej zwyczajnym pozegnáním Kościelnym Zámknienie uczynić.

Ala przy Słubách Szlachetich Psalm 128. niema bytż pter-  
wšego Dnia Gytány / gdyž ábo z niego / ábo z innych do tej  
Máterey slujących Textow ná zájutrz / osobliwe weselne  
Razánie zwyklo się odprawować ; Záraz tedy po Slubie y  
po přemienianiu Piersćení / teraz pomieniona Modlitwa y  
Požegnáním Zámknienie się uczyni / tym sposobem jáko y  
drugiego Dnia Weselne Razánie / po ktorym násládujaca  
używać się może Modlitwa :

**W**szchemogach / wieczny / prawdziwy Boże / kto-  
jest Powodem y Miłosnikiem wszytlich Enot  
y Czystości / y Sames do tego Stan Miałzeński wy-  
stawił y zřadził / że dwoje Serce w jednym Ciele / w  
prawdziwym miłości y w nierozetwáneny zobopolno-  
sci żyć mája / přez co nieprzystonna žádza y nieczy-  
stosc / zniesiona / narod Ludzki / z ktorego ty sobie Ko-  
ściol zgromadzaš / rozmnożony / y Dn pociesny y rá-  
dosny Obraz Syná twego milego / ktory Ciáto ná-  
še y Krew náše ná sie wziął / y známi sie w láscie y  
w miłosierdziu záslubit / wyrażony jest. Džekuje-  
myč Ustny y Sercem / iž nas tážke twego S. Zřádze-  
nia uczestníkami czyniš y zá godne počyntaš. A pro-  
simy Cie serdecznie rácz nas oswiecić Duchem twóim  
S. y w prawdziwym Wierze y Pobožnosci zachować /  
Amin

Asmodeuszowi y wŝytkim jego zamysłom wŝstet czyn-  
 nic / murem Obrony Aniołom twoich świętych nas  
 otoczyc / abyŝmy według twey Boskiej woli y rozka-  
 zania twego / w Miłości y w Jedności / w prawdzi-  
 wey Wierności y Matżeńŝkiej Czystości przyjaźliwy  
 y pobożny żywot wiedli / pomocy twojej y błogo-  
 sławieństwa doznawali y ze wŝotkiemi pobożnymi  
 Chrześciańskimi Matkonnkami wieczn ie zbawieni by-  
 li / przez Jezusa Chrystusa Syna twego miłego  
 Oblubienca naszego niebieskiego / ktory z toba y z  
 Duchem Ś. żywie y króluje / prawdziwy / przedwie-  
 czny / wŝechnocny Bog / pochwalony y błogosławio-  
 ny na wieki / Amen.

## Rozdział Piąty.

Co za Urthfulty / pewnego czasu / dla różnych prze-  
 stępk strone Matczeństwa / także przp. Chrście / strone  
 Smotrow (Chrześcnych) y przy zachowaniu  
 Porządku u Komunitę / dorecznie opo-  
 wiadane bydź mają.

W onieważ w rżeczach Matżeńŝkich różne kłopoty y  
 Rozroźnienia wielokroć zachodzą / ktorymi kłoli  
 Zwierzęchność y Różnorodzieje / z wielką pracą y trud-  
 nością rozśadek y zgodę czynić muszą / potrzebą prze-  
 to / żeby się co doś / Czasu pewnego / pospolitwu z  
 Kazałnice opowiadało / co się za ludźmi tu przy ną-  
 szych Kościołach Sluby zakazuje.

I.

Tym / co zjad inąd do nas przychodzi nie mając  
 swia-



świadeżnych listow / jesliby gdzie indziej w  
Małżeństwo nie żyli albo jesliby też za wiado-  
mością / Kąda y wola Kozłicow y Dpietunow  
swych / Etorzy namiesznikani są Kozłicow / to  
się działo albo nie.

2.  
Tym / co przed Dpowiadan'em na Wesele prośa /  
obawając się / aby Małżeństwo ich / przez za-  
powiedź tych / co do tego lepszę prawo mają /  
przeszkody nie wzięło.

3.  
Tym co nad wiadomość y wola Kozłicow / albo D-  
pietunow pokatnie się zaślubują / albo wlec przez  
inne złe ludzkie obmowien / albo też zgola tajem-  
ninie uwodzeni bywają.

4.  
Tym / co nie mogą pokazać / jeśli ich ślubna Żona albo  
ślubny Mąż gdzie indziej umarł / bo długie nie-  
powrocie z przygody / nierozkasa Małżeństwa.

5.  
Tym / co ze złym Sumnieniem w stopnie Pokrewności  
y Szwągierstwa / prawem Bożym y Cesarstwi  
zakazane zachodzą / y takim Brwie zgwałceniem /  
albo Kazirodztwem całą Krainę obciążają y sprą-  
wiedliwy Gniew Boży z innymi pospolitymi  
plagami / na się y na całą Krainę swowolnie  
zaciągają.

6. y na ostatek.

Y tym się Ślub dać nie może / Etorzy nie dla Cudzo-  
kostwa / przed porządnym Prawem / rozwie-  
dzeni są / ale się opuścili / albo dla Niezoboystwa /  
Kradzieży / Szalbierstwa / Pijaństwa / albo Pie-  
dy z sobą mieścić nie chcą / albo jakiekolwiek wlec  
inne

Inne przygyny bydy mogą / Etere żadnym prawem małżeństwa rozłączyć nie mogą. A tak będzie każdy wiedział / jak się według tego napotym sprawować ma.

3 Kmotrami jednak albo z Chryześnymi taki się napotym przy Chrście zachować ma porządek.

1.

**N**a trzech Kmotrach każdy przedstawiać powinien / y niſt się temu napotym rad nie rad / oprocz dozwolenia Księżcego / sprzeciwiać nie ma / owi zaś / co ich za Dispensacją y nadaniem / nad pierwszą ligę / więcej przyprowadzą / od każdego do Kościoła Słoty oddadzą.

2.

**D**ziec / Ktory Dziecię swoje do Chrstu pošle / nie tylko Księdzu Chrześ opowie / ale też według starodawnego zwyczaju / Kmotry na Cedulae zapisane z sobą przyniesie / tak na Wsi / jak w Mieście ; aby wiadomo było / co się za Ludzie / do takiej chwalebney Chryześciańskiej Sprawy zajmują. Albowiem jawni Wzgąrdziciele Słowa Bożego y Sakramentow / Wpłotecznicy / Cudzołożnicy / Pijące y tym podobne złego imienia Osoby / co się ze złym Sumieniem włożą / y w znajomitych Występkach / bez wstydu / swobodnie trwają / y tym wszystko zgromądzenie bardo pogarszają / nie będą napotym przy Chrście za Kmotry przypuſzeni.

3.

Szlachta / uchodząc napotym wśelskich Przygod y  
Nieporządku / Dziatki woch / nad Tydzień  
niechrześnionych zostawiać nie mają / którzy by jednak  
temu się sprzeciwiali / y takim Dziatkom / nad  
Dzien osmy bez Chrztu leżeć dali / a Wine po-  
padać mają.

4.

Ná Spowiedzi y przed Ostatkiem / przy rozdawa-  
niu naswietłego Sakramentu / skromności y cby:  
gąyności Chrześciańskiej / jeden drugich niepo-  
przedzając / zająć będąc / naprzód Poglę-  
wie Niesie / Potym Płec Białogłowską z usze-  
wością y ze drżeniem przystępować będą; Zeby  
się tak wrytko według Nauki Apostoła Pawła  
porządnie y obyczajnie działo.

## Rozdział Czwarty.

Jako się ma Chrześc odprawować.

Napomnienie Chrześciańskie przede Chrztmem.

**N**amiłowani Chrześciańskie / słyszmy każdodziennie że  
Słowa Bożego y doznawamy tego w żywotie  
naszym y w śmierci / iż od Adama wszyscy w obec w  
Grzechach się poczynamy y rodzimy / dla którychby-  
my też pod gniewem Bożym ná wielki potępieni by-  
musieli / gdyby nam Jednorodzony Syn Boży / Pan  
y Zbawiciel nasz Jezus Chrystus z tamtąd niebył  
pomógł. Ponieważ tedy to przytomne Dzieciatko /  
tym równie jadem Grzechu / którym y my / w Na-  
turze swojej zarżone y splugawione jest / dla tego by  
też



też w wleczney śmierci y potępieniu zostawać musiał;  
 to; ale Bog Dziec niebieski wszelkiej łaski y miłości:  
 dzia Syna swego miłego Jezusa Chrystusa wszyst-  
 kiemu światu / a tak potym y naszym działkiem / nie  
 inaczey jak y w leciech doskonałym / przyobieczał y  
 zesłał / Który także wszystkiego świata Grzechy nosił /  
 y małe działki niemniej jak y dorosłe / od Grzechu /  
 śmierci y zastracenia wykupił y zbawił / Kładąc je do  
 siebie nosić aby im błogosławił / Ktore On też łaską  
 wole przyimuje y onym Królestwo niebieskie obiecuje.  
 Chciejcieś tedy z Chrześciańskiej miłości za tym obe-  
 cnym dzieciątkiem przed Bogiem się sczerze ujać / a  
 ono Panu Chrystusowi / na jego przykazanie y miło-  
 ściwą obietnicę w prawdziwej Wierze y serdeczney  
 Dufności przedniożysz / o odpuszczenie Grzechow / a  
 żeby też do Królestwa łaski y zbawienia mogło bydź  
 przyiete / pilnie się za nim przyczynić / w tej dusznej  
 Nędzy / iż nasz miły Pan y Zbawiciel Jezus Chry-  
 stus / ten uzynek miłości temu niedzielnemu dzieciątku  
 wystawiony / miłościwie od was przyjmie / y Mo-  
 dlitwę waszą zaiste wysłucha / bo On sam małe dział-  
 ki do siebie nosić kazał / y one do Królestwa swego  
 przyjąć oblecał.

Imię Dzieciątka tego ma bydź N.

Sequitur Exorcismus.

Ksiądz niech mowi:

Wznidź Duchu nieczysty y daj mięci Duchami  
 śmięci

Potym uszyńcoſy Krzyż ⁊ na Czele y na Piersiach  
rżecze :

Przyimi znát Krzyżá S. y ná Czele y ná  
Piersiach.

### Modlmy się.

**S**zechmogach wieczny Boże/ Dnyze Páná náſe-  
go JEzusa Chryſtusa/ wzywam cie nád tym  
ſłużeńnikiem twoim N. ( nád ta Służeńnica twoja )  
ktory ( ktora ) o Dar Chryſtowego proſi/ y twojen  
wieczny láski/ przez to duchowne Nowo odrodzenie  
potrzebuje/ przyimi go Pánie/ á jákoſ powiedział:  
proście á weźmiecie/ ſukancie á nándżicie/ kołáccie/ á  
będzie wam otworżono: Udárujże tedy tego ( te ) kto-  
ry ( ktora ) proſi/ á otworż drżwi temu ( ten ) ktory ( kto-  
ra ) kołáce/ áby On ( Oná ) wiecznego błogostíwien-  
ſtwa tego niebieſkiego omhcia doſtąpił ( doſtąpiła ) y  
obiecáne Kroleſtvo dárú twego przyjął ( przyjęła )  
przez JEzusa Chryſtusa Páná náſzego Amen.

### Modlmy się dáliej.

**S**zechmogach wieczny Boże/ ktoryś przez  
top / według twego ſurowego Sadu /  
niemierny Świat potępił/ y wiernego Noego  
mo ósmego / według twego nieźbrodzonego  
łóſierdżia záchował/ á zátwardziálego Fára  
z iego wſytkim Woſtkiem w czerwonym Mor

topił / y Lud twoy Izraelski suchos przez nie przepro-  
wodził / czymś to Dmynie twego Chrztu S. przyszle-  
go wyraż / y przez Chrztu twego milego Syna / Pá-  
nà naszego JEzusa Chrystusa / Jordan y wszytkie  
Wody / ku zbawieniemu Potopu / y ku hoynemu  
Dmyniu Grzechow poświęcił y postanowił. Pro-  
simy Cie przez toż twoje / nie wymowne Miłosier-  
dzie / abyś rączył nà tego Sluge twego N. łaskawie  
wetrzec y onego w Duchu prawdziwa Wiara udá-  
rować / żeby przez ten zbawienny Potop w nim uto-  
niło y zaginęło / wszytko to / co przyrodzeniem ma od  
Adama / y on sam do tego przyczynił / à on z liczby  
niewiernych wylaczony / w Urce świętey Chrzescián-  
stwa / sucho / y bezpiecznie zachowany / żywse pała-  
jący w Duchu / wesoty w Nádziejey Zmieniowí twe-  
mu służył / aby tak ze wszytkimi wierzącymi / według  
Obietnice twojej godnym się stał żywota wiecznego /  
przez JEzusa Chrystusa Pánà naszego / Amen.

Poprząsiegam cie Duchu świętym: w Imie Oycá ✕  
y Syná ✕ y Duchá św. etego ✕ abyś wypędził /  
y ustąpił od tego Slugi N. ( Służebnice ) JE-  
zusa Chrystusa / Amen.

Posłuchajmy Ewangelien Mária świętego.

**W** On czas / przynoszono do JEzusa dziatki / aby  
On sie ich dotykał: ale Uczniowie gromili te / ktor-  
zy je przynosili. Co ujrawszy JEzus rozgniewał  
sie / y rzekł im: Dopuszczcie dziatkom przychodzić do  
mnie /



mnie / a nie zabraniaćcie im / abowiem takich jest  
Krolestwo Boże. Zaprawdę powiadam wam / kto-  
bykolwiek nie przyjął Krolestwa Bożego jako Dzie-  
ciatko nie wnidzie do niego. I biorąc je na łokcie  
swoje / y kładąc na nie Rece / błogosławił im.

Ná to bedźlemy wespół mowić Pańterz  
świety.

**D**uze nasz / ktoryś jest w Niebiesiach / świeć się  
Zmie twoje / przyńdź Krolestwo twoje / bądź wola  
twoja jako w Niebie / tak też y na Ziemi ; Chleb nasz  
powšedni daj nam dzisiaj / a odpuść nam nasze Winny/  
jako y my odpuszczamy naszym Winowaycom ; y nie  
w wodź nas na Pokuſzenie / ale nas zbaw ode złego.  
Abowiem twoje jest Krolestwo / y Moc / y Chwała na  
wieki wieków / Amen.

**N.** Pan Bog niecháy strzeże weſćcia twego  
y wyſćcia twego od tad aż na wieki /  
Amen.

Pocym nlech się Każe Różnodyjeja Dſieciotku przez Chreſtſni  
Dyablu odrzekać w te ſłowa :

Chreſtſni miánuyćie Dziećcie ? R. N.

**N.** Odrzekaſ się Dyabła ? Odrzeka.

Y wſytkich Uczonekwo jego ? Odrzeka.

Y wſytkich Nieprawoſci jego ? Odrzeka.

ſni miánuyćie Dziećcie ? R. N.

N. Wierzyś w Boga Dycá Wszechmogacego /  
Stworzyciela Niebá y Ziemie?

Odpowiedź: Wierze.

N. Wierzyś y w Jezusa Chrystusa Syná jego  
jedynego Pána nášego / ktory sie poczał z Duchá  
światego; Narodził sie Máryen Diewice. Ume-  
czon pod Pontským Pilatem; Ukrzyżowan / umárt  
y pogrzebion. Zstąpił do Piektá / trzeciego Dniá z  
martwych wstał. Wstąpił ná Niebiosá / siedzi ná  
prawicy Boga Dycá Wszechmogacego; ztamtad  
przychdzie sadzić Żywe y Umárte?

Odpowiedź: Wierze.

N. Wierzyś w Duchá Światego / świety Ro-  
ściół Chrześcijański / Światech Obcowanie / Grze-  
chow odpuścienie / Ciátá zmartwychwstanie / y Ży-  
wot wieczny?

Odpowiedź: Wierze.

N. Chcesz bydź ná te Wiäre ochrzcżony? (ochrzcżona?)

Odpowiedź: Chce.

Potym niechay bierze Dzieciátko ná łóćle swoje / á polewa jemu  
po trzy Kroć Główe Wodą temy słowy:

Chrzcżesni miánućcie Dziećcie? R. N.

N. Ja Ciebie chrzcże / w Imie Boga Dycá / y Syn-  
ná / y Duchá światego.

Chrzcżesni dotpłayćcie sie Dzieciátká ná znák Chrystu  
jego.

Potym

Potym Rósłódz niechay mowi / poſi Dzięciatku Poſułka  
(Krzęſnał / zgłębko) ná Głowkę / Kládzie /  
te ſłowá :

Przyimi te czyſta / jaſna / niepokalána Száte /  
która znaczy niewinnoſć / Zbáwiciela náſzego JE-  
zuſá Chryſtuſá / dla ktorego cie Bog zá Syná y  
Dziedzicá Kroleſtwa niebieſkiego przyjał y przyſpo-  
ſobit / Amen.

Bog wſzechmogacy / y Dócec Pána náſzego JE-  
zuſá Chryſtuſá / ktory cie z nowu odrodził przez Wo-  
dę y Duchá ſwiętego / y odpuſcił tobie twoje wſytk-  
kie Grzechy / ten cie niechay umacnia y potwierdza  
łáſką ſwoją do żywota wiecznego / Amen.

Odchodząc ode Chrztu.

Poſłoy Boży / niech będącże ꝑcoba / przeż  
JEzuſá Chryſtuſá Śwátło prawdżtwe  
Śwátacá / Amen.

Náſtáduje nápomnienie do Chrześniých.

Ná oſtátek / nápominaſ was Chrześniých z Po-  
winnoſci y mocy Chrześciańſkiej miłoſci / ktora-  
ſcie tu teraz / ná mieyſcu tego Dzieciatka / przy Chrźcie  
wyſwiałaliſ / że / gdyby to Dzieciatko Rodzicow  
ſwoych / przeż Śmierć / albo inny Przypadek pozbyło  
(tego Boże w długim czasie niedopuszay) żebyſcie /  
Naprzód / jeſliby to potrzeba wyſciągáł / o jego  
niepokalánym w Stanie Małżeńſkim Urodzeniu  
G y



y Chrześcijańskim Dchrżeniu należyte dālł Swiā-  
dectwo.

Po Wtore / żebyście je według Nauki Aposto-  
ła Pāwła w Bojāżni Bożey / Cnotae y Uczciwość  
pilnie y wiernie wychowāć dopomogli / y o to śle na-  
wiecey stārālł / żeby w naprzednieyších Cześciāch  
Nauki nāšey Chrześcijańskiej / ile potrzeba / wyczerpi-  
czone było / zwłasczā w Dzieśleciorgu Bożym Przy-  
kazaniu / z kādby śle Grzechu swego / y Gniewu Bo-  
żego przeciwko Grzechu znāć uczyło. Potym w gło-  
wonych Członkāch Wiāry nāšey Chrześcijańskiej / aby  
mogło wiedzieć / jākō y przez coby zbāwione bydź  
miało. A nā ostatek / żeby śle też nānczyło Pānierzā  
y innych Modlitw Chrześcijańskich / z kādby Boga w  
Duchu y w Prawdzie wzywāć y Jemu prāwie służyć  
mogło / po kiby Bog nā nim tego nie wypelnił / co te-  
raz nā Chrście zāczāł / y ono śle Dziedzicem Krōle-  
stwa niebieskiego y Żywotā wiecznego stać mogł. .

Czego Boże rācz użyciye temu Dzieciatku nam y  
mśnitkim prāwowiernym / pobożnym Chrześcianom /  
dia Syna swego miłego Chrystusa Jezusa / Pānā  
y Zbāwiciela nāšego jedynego / ktory z Dccem n z  
Duchem swietym żywie y kroluje prāwżiwō / jedyny  
Bog / pochwalony od tad aż nā wieki wiekow / Amen.

## Notula.

śle nā Chrzcīnāch Szlāchectkich w prżed kazāć bedzie /  
tedy śle miāsto tego / wygōrę podānā Prżedmowa opuści /  
y zāraz / po skōńczyniu Nowy / Rāznodzieśnā mowić po-  
żnie: Jmīe Dzieciatka tego mā bydź ie.

O Chrście

## O Chrzście Przynadnym.

**G**Dy się Dzieciatko z potrzeby domą ochrzczi / a zo-  
 stanie żywo / ma przeniec potym z Chrzestnymi / y  
 z innemi zaproszonymi Świątkami w Kościele u  
 Chrzcielńce Ksiedza bydz jawnie stawnione / tedy  
 wszyscy z Dzieciatkiem przed Ksiedzą przystąpić ma-  
 ją / a On je tak przesłuchać ma:

Ochrzcieliscie to Dzieciatko? **R.** Ochrzcili.

Ktoż przy tym był? **R.** Ci a oni.

Ktoż je ochrzcił? **R.** Ja.

Coscie za Formy y sposobu / do tego żązywali?

**R.** Ochrzcielismy je Woda w Imie Boga  
 Dycą / y Syna y Ducha świętego.

Stoiicie tego przed Bogiem y przed Ludźmi?

**R.** Stoiimy.

Ktorzyś sa Chrzestnymi? **R.** My.

**Y** wy także osobliwie świadawć bedziecie / iż to  
 Dzieciatko według Rozkazania Pána Chrystusa  
 prawie ochrzczone jest / Woda / w Imie Boga Dycą /  
 y Syna / y Ducha świętego.

Ponieważescie tak ochrzcili / jak Pan Chrystus  
 przykazał / y tego stać chcecie / a jako Chrystus mo-  
 wił: iż w Wschiech dwu albo trzech Świątkow stane-  
 ło każde Słowo / tedy ja też wyznawam / y powi-  
 nieniem wyznać / iż jest prawie ochrzczone / y Chrztu  
 ponowienia nie potrzebuje.

Po Wtore / posłuchawcie też z Ewangeliey  
 słow Pána Chrystusowych / tedy On Dziateczki  
 przyślimuje do Żywota wiecznego.

**W** On czas / przynoszono do Jezusa dziatki / aby  
sie ich dotykał: ale Uczniowie gromili te / ktor-  
zy je przynosili. Co ujrzawszy Jezus rozgniewał  
sie / y rzekł im: Dopuszczcie dziatkom przychodzić do  
mnie / a nie zabraniajcie im / abowiem takich jest  
Krolestwo Boże. Zaprawdę powiadam wam / kto-  
bykolwiek nie przyjął Krolestwa Bożego jako Dzie-  
ciatko nie wnidzie do niego. Y biorąc je na łokcie  
swoje / y kładąc na nie Ręce / błogosławił im.

Po trzecie / posłuchajcie też Wiary / na ktora  
to Dziecię ochrzczone jest / w ktorey też ma bydź wy-  
chowane.

**W**ierze w Boga Dnca / Wszechmogacego Stwor-  
zyciela Niebą y Ziemię.

Wierze y w Jezusa Chrystusa Syna jego je-  
dynego / Pana naszego / ktory sie począł z Ducha  
światego; Narodził sie z Maryną Dzielwice. Ume-  
czon pod Pontskim Pilatem; Ukrzyżowan / umarł  
y pogrzebion. Zstąpił do Piekiła / trzeciego Dnia z  
martwych wstał. Wstąpił na Niebiosą / siedzi na  
prawicy Boga Dnca Wszechmogacego; ztamtąd  
przychodzi sadzić Żywe y Umarłe.

Wierze w Ducha Światego / świętą Kościół  
Chrześcijański / Świętą Obcowanie / Grzechom  
odpuszczenie / Ciała zmartwychwstanie / y Żywot  
wieczny / Amen.



Po Czwarte / (Hic impone manum puero)  
modlmy się też za tym Dzieciątkiem / żeby mogło w  
teyże Wierze zachowane bydź y one wyznać.

Hic flexis genibus cum Compatribus &  
aliis dic Orationem Domi-  
nicam.

**O**jcze nasz / ktoryś jest ty Niebiesiech / świeć się  
Zmie twoje / przyjdź Królestwo twoje / bądź wola  
twoja jako w Niebie / tak też y na Ziemi ; Chleb nasz  
po wsiedni daj nam dzisiaj / a odpuść nam nasze Winny /  
jako y my odpuszczamy naszym Winowaycom ; y nie  
wiodź nas na Pokuszenie / ale nas zbaw ode złego.  
Albowiem twoje jest Królestwo / y Moc / y Chwała na  
wieki wieków / Amen.

Postea surgens, dic Orationem  
sequentem.

**B**óg wszechmogący y Ojciec Páná naszego JE-  
zusa Chrystusa / ktory cie z nowu odrodził /  
przez Wodę y Ducha świętego / y odpuścił ci twoje  
wszystkie Grzechy / tenże ciebie niech umocnia Łaską  
swoją do żywota wiecznego / Amen.

Pokozy Boży ntech będzie z toba przez  
JEzusa CHrystusa Światło prawdziwe  
Świata / Amen.

## Rozdział Stodmy.

Jako Szczęśliwiołki w wodzie / y co za Formy przy  
tey Szczęśliwiołce zażywać / Ktorey Dzieci po  
Chrzeście umia / to / także y przy tey / conieżywy płod  
miała / á przecie pragnie bydy  
w wodzona.

Pan Bog niech strzeże wascia waszego y wyscia  
waszego / od tad aż na wieki wieków / Amen.

**N**ieśmowań w Panu / wiecie dobrze / iż Dekret  
Boży wyszedł na wszystkie Niewiaśty / że one  
Dziatki swoje w Śrąsunku y boleściach rodzić muszą /  
á to dla Przesłępiwa pierwośey Niewiaśty Ewy. A  
choćas Ewa ze wszystkich innymi Niewiaściami na  
wieczne potępienie skuszenie zarobiła / jednakże Bog  
miłosierdzie swoje okazać / y Błogosławieństwo w  
Chryście Jezusie zaśie dać / y Płodności od Nie-  
wiasci objąć nie rasył: przez Ktore miłosierdzie Boże  
napominam was / y proszę żebyście pilnie uważyli / jako  
Bog w tych dniach / gdyście brzemienną byli wszystkie  
Kroki wasze y ślapienia zachował / y wam w żadne  
škodliwe niebezpieczeństwo w paść nie dopuścił. Y  
to uważnie rozbić macie / jako was Bog gąsnu  
Porodzenia obronił / y kiedy wszystka pomoc Ludzka  
ustawała / was wspoła z Synem płodem dziwnie  
zachował y rozweselił / oaxem wasze miłe Dzieciatko  
przez Chrześc w poget y łasbe wybranych swoich  
wzięcił / iż już jest do Królestwa Bożego nowo od-  
rodzone / Ktoremu Aniołowie Boży służą / y o nim  
zawsze pieśń mają. Za co wszystko powinniście Dycu  
waszego

wšęgo miłosierdża uprzymie dziękować / y onego  
w Imieniu namillšęgo Syna swęgo dālu y gorliwie  
prosić / y sāmī tātžę możney pilnošći nāsożyć (ābo-  
wiciem z tego nā Lžien sadny računek oddać maie)  
žeby to wāžę Dzieciatko w prawdziwey Znajomości  
Božey / Chwale / Czci y Posłuszeństwie / owszem  
wam samey ku Pocięu y radošći / we wsęlatich  
Cnotach y Uczciwošći wychowane / Żywot swoy  
według woli Božey y upodobania prowadzić y skon-  
czyć mogło. A przetož podniożsy Serce wāžę ku  
Bogu / tāk śie zemną modlićie:

**N**inie Boże Dnyce wieczny / dziękujemne ze wszyt-  
kiego Serca / za te twoje Pocięu y Pomoc / kto-  
ras Służebnicy twójey przy Poczeciu / Nożeniu y  
Perodzeniu Dzieciatka ję pokazał / y oneš miło-  
sciwie w każden przynodię zāwārował / y z ię  
Brzemienia małżeńškiego radošnie rozwiązał. Pro-  
simy Cie przez twoje wielkie miłosierdzie rācz ja z ię  
Dzieciatkiem / Imieniuwi twemu przez Chrzęst przy-  
właszczołym / pod twoje wieczna opiekę przyjac / w  
bārwę łāski twojey one rozkošznie przybrać / przy  
Wierze Chrzęścianskiej y Bogoboznym Żęciu zā-  
chowāć / y z twęgo śczodrobliwęgo Błogosławien-  
stwa wszytkięgo Dusz y Ciātu potrzebnęgo dożyćne /  
przez JEzusa Chrystusa Syna twęgo miłęgo / który  
z toba y z Duchem Ś. żyje y króluje prawdziwym  
przedwiecznym Bog / pochwalony nā wieki wiekow /  
Amen.

Gdyże nāż / 1c.

Łaska



**P**asłá y miłósterdźte Boże niech będą z wa-  
mi ná wśelki czás / y niechay was zácho-  
wuje w prawdźiwey Wierze do Żywotá  
wiecznego / Amen.

Tu nástádaje wywod ten Szczęśliwiołki ktorey  
Dziecie po Chrście umárko.

Pan Bog niech strzeże wescia waszego y wyscía  
waszego / od tad aż ná wieki / Amen.

**M**ilowani w Pánu / wieście / iż Dziel Boży wy-  
sedi ná wśytkie Niewiásty / iż one Dziełki swoje /  
z Grásunkiem y w boleściach rodzić musá / á to dla  
przestępstwá pierwozey Niewiásty Łwy. A choćiaż  
Łwá ze wśytkiemí innymí Niewiástámí ná wieczne  
potępienie słuśnie zárobiká / wśátkze Bog miłósier-  
dzie swoje okazał / y Błogosławieństwo w Chry-  
stusie Jezuśie znówu dał / y Płodności ob Niewiast  
nie odebrał. Y choćiaż też Bog wieczny wśechnocz-  
ny wásze miłe Dzieciátko / według rády swojej y wo-  
li / przez Smierć dogesną / z tego mizerneho Świátá y  
Pádoku powołał / powinniście mu zá to dziekować /  
y wola wásze pod jego wola bodbliáć / ábowiem  
Bog wśytkie spráwy swoje / ktore známí / ják że  
stworzeniem swoim przedśie bierze / ku swey Boskiej  
Chwale á nam ku dobremu zwykł obracać / to wśyt-  
ko o Bogu nászym ták wierzyć y zá to go chwalić y  
wysławiać powinni jesteśimy. Dla tegoż podniośszy  
Serce wásze ku Bogu / ták zemną mowicie:

Wśedch

**W**Szechmogacy wiekuiſty Boże / łaskawy y mi-  
 łościerny Ojczy / dziękujemy z ſzczerości Serca /  
 żeś przez twą hojną dobroćliwość y wſzechmo-  
 cną łaskę y moc / te przytomna Szczęśniedziot-  
 ka / Służebnice twoje z ich twárdych Związek  
 y cieſkich boleſci / niechłko łaskawie wyzwolit /  
 aleś ja też żywym Żywota plodem obdarzył y  
 pocieſzył / proſimy Cie pokornie / rącz one dą-  
 liſy na Ciebie y Siłach miłoſciwie zmacniać / y  
 Pocięha Duchą Ś. podeprzeć. Ojczy niebieſki /  
 gdyby twoją łaskawą wola był / żeby to Dzieciatko  
 było żywo oſtać miało / byłiby je Rodzice jego bór-  
 zo rądzi w Bojaźni twojej y Poſtuſeńſtwie pobo-  
 żnie wychowali / y ku wſtemu dobremu napominali /  
 ale żeś je z tego Pádolu utrapienia przez śmierć do-  
 częſna według twojej zamknięonej Rądy y niedoſci-  
 gnionej Mądrości do ſiebie powołał y ono / we-  
 dług obietnice twojej / do Królestwa niebieſkiego / do  
 radości y Zbawienia wiecznego przyjął : Tedy Cie z  
 Serca chwaliſmy y wielbimy / iż żeś je w tym niedo-  
 ſtátnim żywocie tak długo zadržymał / aż pierwey  
 przed zejściem z tego ſwiátá / według Przykazania  
 Jezusa Chryſtusa Syná twego miłego / Chrzeſt  
 przyjął / y za Dżiedzicá Zbawienia wiecznego po-  
 ſwiecenie wzięło / y proſimy Cie uniżonym Sercem /  
 rącz Rodzice Dzieciatka tego w ich terażnieſzym  
 ſmutku cieſpć y umacniać / y łaski użyczyć / aby Za-  
 tobey ſwey zapomniawſzy / wola ſwoje woli twojej

powinennie poddawała / dla Jezusa Chrystusa Syna twiego milego Pana y Zbawiciela naszego / Amen.

**S**proszę nas / ktorys jest w Niebiesiach / świeć się Ziemi twojej / przyjdź Królestwo twoje / bądź wola twoja jako w Niebie / tak też o na Ziemi ; Chleb nasz powszedni daj nam dzisiaj / a odpusc nam nasze Winny / jako o my odpuszczamy naszym Winowaycom ; y nie wiodź nas na Pokuszenie / ale nas zbaw ode złego. Albowiem twoje jest Królestwo / y Moc / y Chwała na wieki wiekow / Amen.

**G**dyście w Pokoju Pańskim / ten niech będzie z wami na wszelki czas / Amen.

Nasładowuje / jako y te Śesćniedziółka wiodzić / ktorey się niebezpiecznie powiodło / albo Plod niezwyw miała.

**N**isłowani w Panu / dochodzicie tego ze słowa Bożego / co nasz miły Pan y Zbawiciel Jezus Chrystus mowi Matth. 10. Iż z głowy naszej y włosów naruszenia wziąć nie może oprocz woli Ojca naszego niebieskiego / wzym nam Pan Chrystus swoje Boskie wleczna Opatrność podaje / twierdząc / iż ani nas / ani naszych miłych / okrom jego Łady y Dopuszczenia żadna zła Przygoda na Ciele y na Duszy / Majetności y Godności podtać / ani nam zaszkodzić nie może / co wy sobie / w tym waszym cieśkim przyпадku / ktory was z strony waszego Dziećciatka / ze sprawiedliwej y miłościwej Woli Bożej potkał /  
wspo:



wspominać matie / pobliżając woła wasze pod woła  
Boża w Chrześcijańskiej cierpliwości y prawey po-  
korze. A tak podnioszy Serce wasze ku Bogu / tak  
śie zemna modlitie :

• Panie / zmiłuy ście nądemna /  
Chryście / zmiłuy ście nądemna /  
• Panie / zmiłuy ście nądemna.

• D Panie wspomóż Służebnice twoje / abowiem  
ufność swoję w tobie postada : D Panie  
wysłuchay modlitwy nasze / a niech wołanie  
nasze do ciebie przyjdzie.

• **S** Wszechmogacy / miłośniwy / wsieczny Boże /  
ktoryś w Piśmie S. przykazał / abyśmy Cie /  
na każdy czas chwalić y o ratunek poćiesnie wzywać  
mieli / ktory także sporządzaś / iż wybranym twoim  
wszystko ku dobremu służyć musi : Dziękujemy y  
sławimy Ciebie / żeś te ( Szlachetna ) Sześciędziol-  
kę z iej twárdych Związek y ciężkich boleści wyz-  
wolił / a prosimy Cie / rás jey z łaski twoy odpu-  
ścić jeżeliby wtym Przypadku / ktory ja podał /  
gymkolwiek niewiadomie przyczyna była / a rás one  
y wszystkie brzemienne Boległowy / od takiego y  
temu podobnegno nárzekania nápotym miłośniwie  
zachować y obronić / a przywróć jey ząśle miły Pá-  
nie utracone śły / żeby w posłuszeństwie Słowa  
twoego / to skutecznie pełnić mogła / do tegoś ja Dyze  
dobrotliwy powołać rąs / przez Jeżusa Chry-  
stusa

świątyni Syna twego Pana y Zbawiciela naszego / mo-  
wicie wszyscy z Serca / Amen.

Dyćcie nam / etc.

Idźcie w Pokoju Pańskim / ten niech  
będzie z wami na wszelki czas / Amen.

## Rozdział Czwarty.

Zamęka to sobie Formuły niektórych Modlitw o  
Rokst / które to Niedziele y to Świąta y to Dego-  
dniu sążywać się mogą.

## Modlitwa Sodna.

**M**szehmogac / prawdziwy / wieczny Boże / y Dy-  
ćcie Pana naszego Jezusa Chrystusa / dzieku-  
jemy tobie serdecznie / żeś z przedziwnego Rądn y wiel-  
kości Miłosierdzia / Jezusa Chrystusa Syna tve-  
go z przyczyn Syna Maryi narodzonego nam  
został / y przez jego Narodzenie święte / z mocy Sz-  
tánstien y wiecznej Smierci nas wytrwał / y chęć nas  
zawsze dla Niego za Syna / z łaski twojej / przysposo-  
bić. Prosimy Ciebie gorącym / nabożnym Sercem /  
bądź nam grzesznikom / dla Syna twego miłego /  
Bogiem łaskawym y miłościwym / zgromadź nas  
dokoła siebie / a strzeż / rządz y zachowaj  
nas. Dziękujemy też Panie Jezu Chryste  
Synu Bożu z Panną Maryją narodzoną ! żeś z  
nie

nie ofłacowanym miłości przeciw nędzemu Narodowi  
 Ludzkiemu Ciężo nasze w żywocie panieńskim na się  
 przyjął / o states się prawdziwym Człowiekiem / po-  
 jednałeś nas z Ojcem twoim niebieskim / o wybawi-  
 łeś nas ze wszystkiego niebezpieczeństwa / grzechu / złych na-  
 łogów o więzienia czartowskiego. Użyj przez mi-  
 łość swoją Duchą twego / obosny się twoim świe-  
 tym Człowieczeństwem ustawicznie przeciwko Grze-  
 chu z sercem cieśnili. Daj o następę Emmanuelu  
 własnemu w obec Chrześcijaństwu / szczęśliwe o spokojne  
 Nowe Łato. Oddal precz z miłosierdzia te następ-  
 pujące gwałtowne czasy o zasłużone karni / broń  
 wszystkim okrutnym o srodze škodliwym nieprzyja-  
 ciółom: Udziel nam wszystkim serdecznej Pokuty /  
 prawdziwej Wiary / o zbawienną Nadzieję / żeby  
 śmięć o bliźniemu naszemu przystojnie służyć mogli ;  
 a niech na ostatek Uczynęć wykupienia naszego dosto-  
 nali o zupełnie będzie / aby się w nas wypełniło /  
 coś nam kolwiek przez Narodzenie o śmierć twoją  
 zasłużyć / o czynieś nas / z łaski o z miłosierdzia two-  
 go / obdarować raczył / który jesteś z Ojcem o Du-  
 chem Ś. prawdziwy Pan o Bog / Zbawiciel o Wy-  
 kupiciel nasz jedyny / pochwalony przez wszystkie wie-  
 ki / Amen.

### Środliwa Postna.

**S** Panie Jezu Chryste / prawdziwy o przedwie-  
 czny Synu Boga / Zbawicielu wszystkiego świata:



tá / dziękujemy że wszystkim Chrześciaństwem za two-  
 je gorzko bolesne Uniesienie / kiedyś pod nie znosnym  
 ciężarem Grzechu z Śmiercią ważył / krwawymieś  
 się potem pocił / y jako nieśmiertelne płomienie /  
 nioszony / cierniem koronowany / posypany /  
 żelazny miedzy Słogami wywiedziony / octem z  
 żółcią napełniony / y nawet / na Krzyżu z rozciągnię-  
 niem Rekami y Nogami / nagi / w nawietrzesz złoży-  
 wości y potwarzy / w niepojętej testności żalostną  
 Śmierć podjął. Przez które twoje zupełne Posłu-  
 żeństwo y niewinna Śmierć / grzechy nasze y winy  
 Krwia swoją wypłacił / gniewes Boży uśmierzył /  
 przekleństwo odjął / Diabła głowę stłukł / Broleństwo  
 y moc jego skruszył / y namiś wszystkim / którzy w  
 Ciebie mocnie wierzymy / odpuszczenie Grzechow / Spra-  
 wiedliwość / Ducha świętego / y Żywot wieczny za-  
 służył. O Panie JEzu / my wielcy grzesznicy wter-  
 zymy y wznawamy / iż Krew y Śmierć twoją jest  
 zupełną ofiarą y dostateczną zapłatą / za nasze y wszyst-  
 kiego Świata przyniesione y skutkiem popełnione  
 grzechy : a prosimy Ciebie serdecznie / niech ta twoja  
 święta Męka y Śmierć / nam niezbędnym grzesznikom  
 pociesza y pożyteczna będzie : Dmyi z miłosierdzia  
 Krwia swoją przeładrośza nasze wszystkie grzechy :  
 Użyj siły y mocy / abyśmy przez tę twoją drogą Krew /  
 Grzech / Śmierć / Diabła y Piekło potężnie zwy-  
 ciężyli / y potym nasze mizerna Dusze w prawdziwej  
 wierze y w serdecznym wzdychaniu w Rece twoje  
 polecali a z Lotrem po prawicy / twego nowego Ká-  
 ju y radości wiecznej / ze wszystkimi twemi wybra-  
 nymi uczestnikami się stali. Prosimy Ciebie też Panie  
 JEzu / rósze ten następujący srogi gniew Boży /  
 który nam przez rozmaite ( wojenne ) pogroźki przed-  
 coby

oży wystawiony bywa / u Dycá twego niebieskiego / dla tacych naswietłych kropli łrąwowych / Zasługi y Przyczyny od nas oddalić / okrutne y dytre przedśię-  
wzięcia Duchow nieszczęśliwych y infyich nieprzyjaśńoś  
naszych hamować y tkumić / abyśmy w kaźdey Przy-  
godzie y niebezpieczeństwie przez Cie wspomóżeni y  
poćśpzeni będąc / Słowa twego S. nabożnie y pilnie  
śłuchali / onego śię radši ucyli / y według niego / tobie  
tę gśi y chwale / á nam tę dobremu / w pobożności  
y nowym posłuszeństwie bez nagány żyli / y dobrym  
uzbrojeni Sumnieniem / zbawionego łonća cześci-  
wali. To rás dąć Pánie Jezu / nam y wszystkim spo-  
łecznie w Ciebie wierzącym / dla twego niewinnego  
Umęgienia y gorzkiej Śmierci / Amen.

## Modlitwa Wielkonocna.

**O** Pánie Jezu Chryste / prawdziwy y wielkiśy  
Synu Boży! Który z Dycem twym y z Duchem  
S. Froluśś y pánujeś ná wieki / dziekujemy tobie U-  
śty y Sercem / żeś w Jeruzalem Mieście / za Grzechy  
náśśe umarł / y zaśie dla usprawiedliwienia náśśego /  
trzęćiego dnia / prawdziwie Śmartwych powstał / sprá-  
wiedliwyś Głiew Dycá twego ubłagał / Dyabłuś  
moc jego odjął / wlecznąś Śmierć pośłnął / Piełkoś  
zburzył / y námeś radośne Śmartwychwstanie y no-  
wą radość w Żywocie wlecznym zászłujł / co nam  
wszystko w Słowie pojednania / aż do przysiaa tve-  
go miłościwie ofiarujeś / y przez Wiare w Słowie  
twoim przywołasz. Niechże będzie pochwalona  
twoja niewymowna miłość y niewyzerpane miłosier-  
dzie / iż jaś wierny Biskup y Arcypášerz duśś ná-  
śych /

Bych / po Śmartwychwstaniu twoim / nas strąco-  
nych owieżeł tak pilnie szukaś y zgromadzaś. Ażadż  
y umocniaś nas Duchem S. abyśmy te Śkarby /  
ktoreś śmiercią twoją zaśluszył / y w zbawienym  
Słowie Ewangeliey S. nam przywołaśyć raczył /  
wierzącymi y rozprzeszrentonym Sercem uznawali y  
twoje posłuszeństwo / niewinność y sprawiedliwość  
za nakosztowniejszy Śkarb y Poćiechę sobie považa-  
li / zagynając mocą Krwie twojej y Duchą twego  
z Grzechow powstawać y w odnowieniu Żywota  
chodzić. Zostań znami Panie JEzu / w tych ostatcz-  
nych sąsiedach z przénadroższym y zbawienym Sło-  
wem twoim: Błogosław naszey miłey Zwiérchno-  
ści y temu wszytkiemu tuteżnemu Chrześciańskiemu  
Zgromádzeniu. Uchoway nas od główney y śimney  
Niemocy / gorgaśki / powietrza morowego / zley y  
pretkley Śmierci / Dgnia / Gradow y powietrza /  
drogości y inney śody y nieśczęścia. My niedźni  
Grzechnicy / nie zaśluszyliśmy w prawdzie tego wszyt-  
kiego u Ciebie / ktorzy śie gęstotroć gniewamy; ale  
jednák nam to day z twej dobrotliwości a racz nas  
prawdziwie do śiebie nawrócić / y iák drogo wykup-  
ione stworzenie y działki Boże do Żywota wie-  
cznego zachować / przez twoje S. w Cielenie / Młeki /  
Śmierci y Śmartwych wstanie / pochwalony y  
błogosławiony z Bogiem Oycem y z Duchem świe-  
tym na wieki wiekow / Amen.

## Modlitwa ná Wniebowstąpienie.

**N**iedwiegny Synu Boży / Najwyższy Kapłanie  
y Krolu náš jedyny Panie JEzu / Dziękujemy  
tobie / żeś sam przez śie Kálestwa y Wládsztwa /  
srogi



srogi gniew Boży / Grzech / Przestępstwo załonne /  
 Śmierć / Dyabła y Piekło złupił / Więzienieś po-  
 mał / y nād temi twemi wŹytkiepił y nāŹemi poimā-  
 nemī NieprzyjaćioŹni znāgnieś tryumphował / przez  
 coś nas z onego Obrzymā waleznego / Szātānā  
 złośliwego Więzienia wieznego wybāwił / y wsta-  
 piłeś z wielkā tyślecy Świetych zmartwych wzbu-  
 dzonych do Nieba / do tego Niebā / Ktore nam przez  
 Adāmā było zāmnione / Ktores zācie otworzył / ā  
 nam pewnā / Brolewskā Gospode u Dycā twego  
 niebieskiego zgotował / siedziś y Krolujeś nā Prā-  
 wicy Dycā twego wszechmogącego / w rowney  
 Chwale / Mocy y Mājestācie / jesteś z nāmī jāk nāś  
 wietny Enmānuel / według obojey Nāтуры / dājeś  
 nam Zwycięstwo twoje y dobre Upominki / zgro-  
 madzāś / wysłuchywaś / przygyniāś się zā nāmī y  
 bronisz twego miłego Chrześciāństwa tu nā ziemi / y  
 chceś się zācie w Obłoku widomie stāwić / ā nas do  
 siebie wziąć. Prośimy Cie Pānie Jezu / nāŹego  
 jedynego waleznego naywyszejszego Kapłānā y Krolā /  
 rāś miedzy nāmī / przez Słowo twoje y Duchā twe-  
 go / Brolestwo y Kościół wiegny zgromadzić / zā  
 twojā się mālutkā y lichā Trzodā u Dycā twego  
 przygyniāć / od wszytkich Diabłow / Kāgerzy y Ty-  
 rānnow nas bronić / Starb drogi twego S. Boskle-  
 go Słowā przy nas zāchowāć y Duchem twoim  
 świetym w Kāżdey Potrzebie y Wāstku nas poćieszać y  
 rżądzić / ābyŹmy obumārŹy temu złemu Świātu /  
 potutujācym / y tu niebieskich rżesy požādāniu po-  
 dnoŹnym Sercem y świetobliwym obcowāniem / Cie-  
 bie Kāždodziennie ochotnie nāśladowāli / y z dobrym  
 sumnieniem y cierpliwości nā twoy oŹlātegny y dwa-  
 lebnny Tryumph oŹekiwāli / y z tobā do Brolestwā

Dyć twego / do chwały y radości wieczney y uwiel-  
bienia przysł / za co twemu Najęsiatowu Bostiemu  
radośnie dziękować będziemy / Amen.

## Modlitwa do Trojce Świtey.

**S** wszechmogący / wieczny / sprawiedliwy y miło-  
śierny Boże / Dyże / Synu / y Duchu święty !  
dziękujemyć jedynemu y prawemu Bogu uniżonym  
Sercem / żeś nam w Słowie twym y chwalebnych  
Świadectwach / Istność y Wolę twoję objawił /  
dając nam za upominek swoje miłosierdzie y Dycow-  
sta Wolę y Ładę we Krwi Syna twego. Prosimy  
Cie miłosierny Dyże / dla Syna twego Jezusa  
Chrystusa / Pána y Zbawiciela naszego tobie w  
Istności równego / w którymci śle upodobało / daj  
abyśmy przedsięwzięcie / Ładę y Wolę twoję / przez  
Słowo y Krew Syna twego / w jedyney / mocney /  
żywey y własney Wierze poznawali / y w tymże  
prawdziwym wyznaniu / aż do końca żywota naszego  
staćnie dotrwali.

Zastawiaj y potykaj się za nami Pánie przeciw-  
ko Nieprzyjaćiom twego S. Imienia / aby Dusza  
twojej nędzney Sinogárdlice z ich tyrańskich Sidel  
wyzwolona była. Uchowaj nas okrutney y krwawey  
Wojny / wśelákiey złey odmiany / nagley y wielcz-  
ney Śmierci / Moru / Wichrow / Ognia gwałto-  
wnego / ciężkiey Drogości / y tego wszystkiego / co  
by nam kolwiek ná Duszy / Ciele / dobrách y Słá-  
wie škodliwego bydź mogło. O Pánie Jezu Chry-  
ście / wieczny Najwyższy Kapłanie y Zbawicielu  
Świátá / dla twej przepadrożsney Krwi za naše  
grzechy

grzechy wyłaney / oreduy y przygyniay się za nami u  
Dyca twego niebieskiego / rás nas pozymie ucieśnit-  
kami twey drogley Zaslugi y Zbawienia wiecznego /  
abyśmy żąd w Pokusách y w Śmierci zupełną Pocie-  
chę zerpać mogli. O Duchu świąty / Ogniu nie-  
bieski / Poćieszycielu prawdziwy wszystkich utrapionych  
y opuszczonych / przybywaj na pomoc naszej Krew-  
kości y bojaźliwości / Pokaż nam rany Jezusa Chry-  
stusa przez Słowo y Sakramenta / a rás w nas za-  
palit prawdziwe Światło y Żywot / abyśmy dusi-  
wie wierzyli / iż Bog / dla tegoż Pośrednika wiecne-  
go jest naszym dobrotliwym y miłościwym Dyce-  
m / ktory nas w jakiegokolwiek Przygodzie y dolegliwo-  
ści lub Duszney lub Cieleśney opuścić nie rázy. Wy-  
miec z nas o Pánie spráwy y nálogi Szatańskie / grze-  
chy / złe pożądliwości / a wyjawi w nas prawe po-  
święcenie / żebyśmy ode dnia do dnia / w mocney  
Wierze / w prawdziwym wyznaniu / w miłodopłyn-  
ney miłości / w nie obłudney cierpliwości / w niená-  
gánym posłuszeństwie y w innych Cnotách Chrze-  
ściáńskich pomnożenie wziawszy / po Smartwach wi-  
sta / ntu naszym ná Ciele / Duszy y Duchu / Świątymi /  
Sprawiedliwymi y Zbawiennymi wiekniącie zosta-  
wali / zego rás nas domieścić Trojco przenaświetsza /  
Boże Dyce / Synu / y Duchu świąty / Amen.

### Modlitwa Połucna nabożna.

**O** Wieczny / O wszechmocny / O miłościwy Boże /  
Dyce Pána naszego Jezusa Chrystusa / ktory  
z Synem swoim y z Duchem Ś. żyjesz y Erolujesz  
ná wieki / ktoryś stworzył Niebo y Ziemię / Anioły  
y Ludzie / ktoryś wyrzekł / przegże wiec zemrzeć chce-  
cie



cie w Grzechach waszych? Jam jest miłoślny y nie  
 bede sie wiegnie gniewał / tylko wyznaycie grzechy  
 wasze jeście przeciwko mnie zgrzeszyli / nawroćcie sie  
 do mnie / a Ja sie nawroce do was / w Łasce y w  
 Miłosierdziu. Na to twoje naymiłosliwšie Rozka-  
 zanie / przystepujemy nedzne y grzeszne stworzenie /  
 przed twoy wiegny wszechmocny Boski Majestat /  
 dając sie winnemi naszymi wielkimi Grzechow. Panie  
 tyś jest Bogiem Swietym / my jednak pełni Grze-  
 chu. Panie tyś jest sprawiedliwy / my jednak pełni  
 niesprawiedliwości / Grzechow naszych wiecey jest ni-  
 żeli Piasku morskiego / twoje S. Przykazania gęsto-  
 krocieśmy śpietnie złewažali / twemu namilśemu  
 Synowi posłuszeństwa nie oddawali / Duchowisimy  
 sie S. przeciwowali / Anioły twoje zaśmucali / Dyabła  
 uweselali / Bliźniego zgorzeli / Ewangelia twoje / y  
 Sakramenta zesłomocili / Stworzenia twego gęsto-  
 kroć źle używali. O Panie nie jesteśmy godnymi na-  
 zywać sie Działkami twemi / zaśkuzylisimy też z da-  
 wna Śmierć dożesną y wiegną / owsem że nas kar-  
 ześ / na tośmy dawno zarobili. Nie śmirżemy też  
 przeciwko Majestatowi twemu / ale sie ukorżamy  
 pod twą mocną Rękę y wielbimy sprawiedliwość  
 twoje. Jednak Ciebie prosimy namilieyşy Dyze! zmi-  
 łuyże sie nad nami / jakoś sie nad wszytkimi zaśmuc-  
 nymi y pokutujacymi Sercy od początku Swiata /  
 zmiłować rążył : Dycowie našy w tobie ufali / a  
 ratowałeś je / do Ciebie wołali / a wybawiłeś je.  
 O nadobrotliwşy Dyze ! poyrzy na nas Dyma  
 Miłosierdzia twego / wśałeś ty Stworzycielem na-  
 şym / a my Działki twoje / tyś jest Pasterzem na-  
 şym / my jednak Owieczki twoje : Owsem Syn  
 twoy namilşy gorzko nas sobie zaśkuzyl / rączy nam  
 przeto

przeto miłościw bydy o Panie Zastępow! dla gorz-  
kiej Meł y Smierci Jezusa Chrystusa Syna twe-  
go / aley w serca nasze prawdjwym Pokute / a przy-  
oblecz nas w światobliwy y sprawiedliwy żywot;  
Umocniay słabą Włarę naszą / y day żebyśmy nie tyl-  
ko Słuchaczami / ale y Czynicielmi Słowa S. y  
Kościołom y Przybytkiem Ducha świętego byli y na  
wieki zostawali. Dówołcay dalecy serca nasze twoją  
Bożą jasnością / y day nam także w tym utrapio-  
nym Żywocie Ducha wesolego / y napełniay nasze  
bojaźliwe serca niebieską Radością. Nie day Dycze  
wiczny abyśmy w bezpieczeństwo przysć / y nasze  
Dusze Zbawienie z Synami światła tego zależć y  
zaspać mieli / ale żebyśmy zawsze aulymy byli y pilnie  
sie modlili. Uchoway nas / Dziatki naszych y Cze-  
lądzi od głównej Niemocy y powietrza Morowego /  
usyn wstret wielmożną Práwicą twoją wśytłim  
Tyránnom / ktorzy twoje przenaświatłe Imie blu-  
żnią y potwarzają. Użyj nam też jeśze w tey ziemi  
sfiey niśkości Pokoju Cieleśnego y Duchownego.  
Błogosław naszej miłey Zwiérżchności / strzeż naszej  
miłey Dyrżny / y błogosław wśytłiemu tutegne-  
mu Zgromádzeniu / a gdy nas z tego mizernego Pá-  
dołu wywieść rázyś / przydźże wtec w Miłosierdziu /  
a Poćieśyciel Duch S. niech nas pošila w naszej ośia-  
tegney potrzebie. Odpadź od nas Czarty przekle-  
te / a przywiedź nas do twego Páłacu Brolewskiego /  
tedyć jáko Zogu y Dycu naszemu miłościwemu ze  
wśytłiemí Aniołami y Archániołami wdzięczym pie-  
niem / Ciebie o Boże! sławiąc / chwale ná wieki  
śpiewać będziemy / pochwalony ná wieki  
wieków / Amen.

## Anna Modlitwa o prawdziwa Pokucie y Nawrocenie.

**S**wieczny / miłosierny Boże / Dnyze niebieści /  
 Tyś jest cierpliwy y wielce dobrotliwy y wierny /  
 y poznywaś nas káżdodziennie przez łaskawe Kázá-  
 nie Słowa twego do Chrześcijańskiego nawrocenia /  
 y káżes opowiadać w Zmieniu twoim wszytkim Lu-  
 dziom Pokutę y Grzechow odpuszczenie / owšem z  
 nami cierpliwie postępujesz względem cierpliwości  
 twojej o niewymownego Miłosierdzia / w tym / iż ná  
 Grzeszniki znagła nie przypadaś w ich świeżym prze-  
 stepstwie y nieprawości z sprawiedliwym Gniewem  
 twoim y Sadem / ábys je karał / ále dajesz miéscę y  
 odwłokę do nawrocenia / żeby nikt ná Cie náreżkać /  
 áni Cie słusnie obwinić nie mógł. Abowiem nie  
 maś upodobania w zginieniu żadnego Cziłowięka /  
 ále radšej prágnieś / áby sie káždy / przez praw-  
 dziwa Pokutę do Ciebie náwrócił y Zmót wieczny  
 otrzymał. Ty też jednák widzisz Ciátá nášego gnu-  
 sności y Sereá zátwardziałość / jesteśmy z przynudzoney  
 dziedzicznej Winy / tak srodze popsowani / y Grze-  
 chamiśmy sie zewšad pokryli / y srodze głęboko w nie  
 upadli / że sami przez sie powstać / áni sie ná-  
 wrócić nie możemy. Dla tego Cie prosimy przez  
 Káń Jezusa Chrystusa Pána y Zbáwiciela ná-  
 šego / y okup jego drogi / náwróć nas / á będziemy  
 náwróceni / ábowiemes ty Bogiem nášym / á gdo be-  
 dżie



dżelnym năwroceni/ Pokute czynić bedżiemy. Uzdrow  
nas Panie/ ă bedżiem uzdrowieni/ pomoż nam/ ă  
wspomożeni bedżiemy. Oczyszc nas/ ă oczyszcieni be-  
dżiemy/ Dmni nas/ ă năd śnieg wybieleni bedżiemy.  
Stworż w nas o Boże! Serce czyste / ă Duchă  
prăwego odnow twe wnetrżnościach năszych / nie  
odrzucaj nas od Oblicza twego / ă Duchă twego  
świtego nie odbieraj od nas/ przywróc nam ră-  
dosć Zbawienia twego / ă Duchem dobrowolnym  
podeprżni nas. Użycz nam śczeren skruchy y żalu  
ză Grzechy năsze / y mocnen Wiary z zupełnym  
spoleganiem nă Miłosierdziu twoim/ wiedz y godnych  
owocow Pokuty. Day nam poznac czas năwie-  
dzenia năszego/ żebysmy nie pogardzali bogactwem  
dobrotliwości twojej/ ăni sie do Ciebie năwrocic nie  
omieśkwali/ ăni Pokuty năszej ode dnia do dnia nie  
odkładali: ăle żebysmy sie dżis polepszac zaczęli / ă-  
bysmy z tym bezbożnym/ bezpiecznym/ zăkămiatym  
światem w grzechach nie zmărli / y wiecznie nie zgi-  
neli/ ăle rădšej ze wszytkiemi pokutujacyimi / poboż-  
nymi Chrześcianami w lăsce twojej zachowani by-  
li y żywot wieczny otrzymali/ przez/ JEzusa Chry-  
stusa Syna twego milego Pănă y Zbăwiciela nă-  
szego/ Amen.

### Skodliwość pod czas Wojny.

**W**szednogaćy dobrotliwy Boże / Ktory czynisz  
świătłość/ y sprawujesz Pokoy / Ktory uśmierzasz  
bum morski/ bum wăłow tego y buntowanie Na-  
rodow/

rodow / Ktory po całym Świecie walki rozrywaś /  
 kuli kamieś / włożnie kruszyś y wozy ogniem palisz :  
 Prosimy Cie serdecznie / jako prawego Boga Poko-  
 ju / rąże Serca wszystkich Stanow Chrześcijańskich y  
 Zwierzchności tam nakłonic / żeby sie o Chrześcijańską  
 jworność całej nakłowali / pokoju pilnie szukali / y do  
 niego chutliwie w zagony zapuszczali / aby Kościół /  
 Szkoły y Kład świecki zewsząd kwitnęły / my jednak  
 tobie w systemy Nauce y świetnym Obcowaniu po  
 wszystkich dni Żywota naszego bez bojaźni służyć mogli.  
 Uchoway nas Woyny / rozruchu y krwawie przelania /  
 rozbijay y tłum wszelką złą Kade y Szakcye niespokoy-  
 nych krwawych ludzi / Ktorzy drogą pokoju chodząc  
 nie chcą / ale tylko niebezpieczeństwo / wyniszczenie ziemi y  
 płodów w sercu mają / obroć w głupstwo Kade ich / a  
 przywiedź to Niebezpieczeństwo na głowę ich / y te wykre-  
 ność na własny Kark ich. Rozproś waleczne Naro-  
 dy / a daj nam Odpoczynek od wszystkich w okolicy  
 Nieprzyjaciół naszych / aby każdy pod swoją Winną  
 Miacą y Siga / o Krom bojaźni / ustawienie miejska y  
 nietylby przeciwko nam walzyć nie śmiał. O Panie  
 Pokoju / spraw Pokoy w granicach naszych / daj Po-  
 koy wszędzie y na wszelki sposob w Ziemi naszej / aby-  
 śmy bezpiecznie spać mogli / a nietylby nas nie strążył /  
 dożył także twej Boskiej łaski / żeby to zażęte Ro-  
 zerwanie y zająście przez spokojną dobrą Kade y  
 porządne brzojki / całej usmierzone było. Ach Panie /  
 trzymay ściśle Szlary sey / wzbudź y ześlij nam Wy-  
 bawicieli / Ktorzyby nas ratowali y wybawili / aby-  
 śmy w Przybytkach naszych / jak przed tym miejskać  
 mogli. Uchoway nas w Ułściu / a Imię twoje S-  
 ławić nas. Ześlij nam ratunek ze Świątnice / a z  
 twego chwalebneho Przybytku podeprzyj nas / niech  
 w Świe-

w Ziemi naszej y w Miastach naszych chwala mieřka/  
miłosierdzie y wierność śle z sobą potykają/ sprawie-  
dliwość y Pokoy śle pocakują/ prawda z łemie wy-  
rařta/ a sprawiedliwość z Niebą pogłada/ powstań  
Panie ku Sadu/ a wspomóż wszystkie niedzne y uci-  
śnione na ziemi. Poa-ſtań a pomóż nam mocną  
Prawicą swoją/ czyń dobrze wszystkiey Ziemi/ w kto-  
reymkolwiek Słowo twoje mieřka/ y nie day pusto-  
ſeć Winnicy twojej/ Ktożś miedzy nami ſzepi. Zostań  
znami Panie/ a bowiem śle ma ku Wiegoro-  
wi a dzień śle już ſkoni. Utwierdźay Broleřwo  
twoje/ Ktożś miedzy nami wystawił/ a zachoway  
nas y Potomkſi naře przy cyley Naſce. Bądź nam  
miłościw o Panie Boże nař/ bądź nam miłościw w  
každy dolegliwości/ okaż nam Miłosierdzie twoje/  
jał w tobie ufanie naře pokładamy. Tey nařey ſer-  
deczney Modlitwy raś nas z łaski twej/ o dobrotli-  
wy miłosierdny Boże! uſłuchani poſyń/ dla two-  
jej drogiej y godnej Zařlugi/ jednorodzonego/ namił-  
ſzego Syna twego/ Ciężęcia pokoju prawdziwego/  
ktory z tobą w jedność Ducha ſ. żyje y króluj praw-  
dzy Bog y Człowiek pochwalony na wieki/ Amen.

## Modlitwa czasu Skorowego Po- wietrza.

**S** miłosierdny Boże/ wpadliřny oto w Rece two-  
je dla Grzechow naszych/ ięć ty jedna Bógieni-  
tał dobrotliwym/ ktory rozrywa y leař/ zabija y  
obżywia/ przychodźmy przeto do Ciebie z bojaźnią y  
w uniżoney Prořbie/ abyś nas wyřuchał z łieba y  
nam grzechy naře odpuřcił/ a Ziemi naře uległ.

A

Alf



Ach Pánie, nie pomni ná náše przeſtę niepráwóſci y  
 Páſtepstwa / ále wspomni ná nas według miłó-  
 ſierdzia twego / dla twej dobroćliwóſci. Niech ſię  
 nieco ulży náđ námi Kęś twoj: Ażal ſię wzdy te-  
 go z tego á wyrzy w to / owoſem niech tylko káſte u  
 Ciebie znaleźimy / y niech żywie Duſá náſá / ábyſmy  
 Cie chwaliłi. Abowiem w ſmierci niemaſz Pámiatki  
 o tobie / á w grobie ktoż Cie wzywáć będzie? Wtoż  
 twoy Krowy Miez w pochwy jego / á záłoſz zá cie  
 twoje zbroyna Kęś. -Uczyń wſtret gniewowi twe-  
 mu przećiwko nam / á wystaw miedzy námi ludem  
 twoim y temi / ktorzy ſię nieznáją / nieco oſobliwego.  
 Nie zámiatay Duſę náſę z grzeſnikámi. O Pánie  
 odwróć Kęś twoje / niech ſuż doſyć będzie / abo-  
 wiem niemaſz żadnego ktorzyby nas wyrwáć mogli.  
 Ty ſię teſz Kochaſz w żywócie wiecey niſzeli w ſmierci.  
 Ty ſię náđ wſytkiem zmiłuię / y przegládaſz grze-  
 chom Ludzki / áby ſię polepſyli. Do wſytko mi-  
 łuięſz coſkolwiek jeſt / y nie maſz niſzego w nienawiſci  
 coſkolwiek ſtworzył / ty przepuſzczaſz wſytkim winy  
 ich / bo twoji ſą / Pánie / Miłóſniku żywota. Ach !  
 zmiłuy ſię teſz náđ námi / á niech tá Plagá Proba tylko  
 będzie popedliwóſci gniewu twego. Aż Jezeliſ Kres  
 żywota náſzego táſz zámierzyć ráczył / żebyſmy w tej Pla-  
 dze zenirzeć mieli / ſtańże ſię Pánie twoj á ſwieta Wola /  
 tylko zoſtaway z námi / y nie odſtepuy nas w náſey  
 oſtáteczney Potrzebie / iſz gdyby nam przyſzło z tym  
 ſię Świátem żegnáć / żebyſmy jednáſz do Żywota  
 wiecznego záchowani byli / przez JEzusa  
 Chryſtuſá Páná náſzego /  
 Amen.

Modlitwa

## Modlitwa czasu Drogości y Głodu.

**D**WŹechnogacn Boże y Dncze/mny niedźni Grzech-  
 nych znamy y wyznawamy Sercem pokutują-  
 cym / iże nas ta przystonna drogością y srogim Gło-  
 dem sprawiedliwie karześ / ktorzymy rozlicznymi  
 grzechami sami sobie na syje przyciagneli. Upada-  
 my jednak do nog Majeſtatu twego S. pokornie  
 Cie proſzac / abyś nam rączył nieprawości naſze  
 miłoſciwie odpuścić y tego ſie uciſku y utrapienia  
 naſzego użalić. Ach Pannie nawróć ſie zaś do nas/  
 a zmituſy ſie nad tym ubogim ludem / ktorzy nie ma-  
 coby jadł / żeby weſpot z Dziateczkami ſwemi od  
 Głodu nie ſchnął y nie niſzczał. Wybaw naſ przez  
 twoje wielkie wybawienie a niech tyſko żywiemy y  
 przed Dczymą twemi łaskę znaleźiemy. Młecy pieczę  
 o Krainę naſzą / niech Dczo twoje na nie żawſze pą-  
 trząja / od początku Roku aż do Końca / aby uro-  
 dzaſy ſwoy wydawała / a Niebo ſpuſzczało Roſe ſwo-  
 je. Jeſli nam deſzcz żaranny y wieczorny / aby drze-  
 wia wydawaly owoc ſwoy / a Głumna obſitowała  
 Zbożem / abyſmy w doſtątku żyjac / Imię twoje wy-  
 ſławiali. Przykaż błogoſławieństwu twemu nad  
 nami / żeby przy naſ było w naſzych Piwnicach / y  
 we wſytkim / cokolwiek przed ſie bierzemy. Skini  
 Zbożu y rozmnoż je weſpot z Owocem drzewa y uro-  
 dzajem polnym / żeby nam dla drogości niſt wiecey  
 nie uragał. Bądź nam na ſtalt Roſy / y zielenia-  
 cey ſie Jody / abyſmy kwitneli jako Roża y Winna

Máciá y rozkérzátny sie Látoroéli náše. W-  
 aś o Pánie Niebiosá / á niechay Niebiosá wysł-  
 ła Ziemié / á Ziemiá niech wysłsł Zbożé / Wino y  
 inne owoce jej. Dwóm wysłuchay y prowadź nas  
 ná wfelki czas / y náśheay Duśe náše w prágnie-  
 niu / y umocniay náše Krewkośe / ábsiny boli jáko  
 Zdroń / ktoremu wodny nigdy nie ubywa / náśhe nas  
 też práwnym Chlebem Niebieskim twego zbawienne-  
 go Stowá / áby Duśá náśá w rostkoy otyla / y  
 wiecznie żyła / Amen.

### Modlitwá czasu Guśe.

**N**Ch Dyśe niebieśki / Wśechnmocny Boże tyś w  
 Słowie twoim powiedział / jeżeli odpornymi  
 bedziemy / tedy chceś Niebo uzynić jáko Żelázo / y  
 Ziemié jáko Miedź / żeby desz nie padał / y Urod-  
 zaje Ziemskie pożytné nie były : ále zaś / jeslić uprzy-  
 ma Miłość y serdeczne usługi wyrządzać bedziemy /  
 tedy chceś desz spuszczać ná oblicze Tráiny náśey cza-  
 su potrzebnego. Oto teraz z boleścią widzimy / jáko  
 te miłe Rodzaje / ktoreś nam z twej bezodrobliwey  
 Kéki pokazał / od upalenia Słonecznego srodze wy-  
 sychają y niemál żadney wilgotności w sobie niemá-  
 ją / dla pozostánia dźdźow pożytecznych. Przyćia-  
 glišmy o Pánie ! to Karánie ná sie náśemi rozmaitemi  
 Grzechámi / y bylibysmy godnymi choćbyś nam z  
 Ziemié y łożbku rość nie dopuszczał. Teraz jednáś  
 lepszego środka nie wiemy / ktorymbysmy sirowość  
 Gniewu twego uśmierzyć y te płomienisá Goracość  
 oddalić mogli / oprócz gorácey Modlitwy / Ktorá  
 Dbo-



Obłoki przebijają / y przed Oblicznością twoją przycho-  
dzi / y u Ciebie / ku obdaleniu Kozgi tej / wcale waży /  
którą też ułożonym sercem przednożymy / profac  
twoje nieskończonego Miłosierdzia / abyś zaś nie raczył  
Niebo otworzyć a nam potrzebny y pożyteczny deszcz  
spuścić (perwni tego będąc iż Liśń Modlitwa swoją  
to u Ciebie sprawił / iż deszcz padał) żeby przez ten  
Urodzaje ziemskie ochłodzone y obświeżone były / a  
my one z dziękczynieniem pozawży / ku zachowaniu  
tego niniejszego Żywota pożytecznie strawić y pożyć /  
a twoje Niebieskie Błogosławieństwo Dufne y Cies-  
lesne odnieść y Ciebie tu doczesnie y tam wskuścić  
chwalić y wielbić mogli / Amen.

## Modlitwa w długo trwającej Mokrości.

**S** Panie! Wszechmogący Boże! Tyś niemal wszy-  
stkie Dnia Niebieskie otworzył / iż się tak deszcz  
bez przesłanki leje. Słuchajcie nas karząc tą zbytnią  
Mokrością y Wodami wielkimi / gdyż codziennie nie-  
prawość w się lejemy jako wodę: Słuchajcie dopuszczając  
Niebu płakać nad Grzechami naszymi / ponieważ my  
sami nad Nieprawościami y Złością naszą płakać nie  
chcemy. Ty jednak wiesz Dyzie dobrotliwy / iż Chle-  
bą powszedniego y błogosławieństwa twojego / kto-  
re nam z Ziemi wydajesz / wielce potrzebujemy.  
Niechże tedy Dyzie dobrotliwy / jeszcze ten raz cier-  
pliwość nad nami / a nie racz postępować z nami we-  
dług złych Postępów naszych / ani nam racz płakać  
według Nieprawości naszych: A zażęs ty nie Dycem  
naszym / Który Działkom twym / co Cie o Chleb

preśią / Kámienia nie poddaś? A przetoż / jaśeś nas  
 począł błogosławie / nądnawśy ślignym Dwocami  
 Kráme náše / y obfitośi Błogosławieństwa twego  
 nam pokázawśy: Zmilkurże się nad nami dla Syná  
 twego miłego Ięzusa Chrystuś / á ześli nam po-  
 wolne Powietrze y iście / ciepłe Słońce / áby to po-  
 kazane Błogosławieństwo tak mární nie niśzło /  
 ále wśelkie polne y ogrodne Dwocę y zbożá beż  
 wśelakiey Szkođy zupełnie doróźły / y gáśu swego  
 z pożytkiem zebrane y przez nas y náše miśe z two-  
 iej śłodrośliwey Kłóti odebrane / tu potrzebie z  
 Dzielczynieniem mogły byđż używane. Pánie ty  
 wysłuchywaś Modlitwy / przeto idźie do Ciebie  
 wśelkie Ciáło / wysłysz też teraz Modlitwę náśę y  
 przyimi wołanie náśę / oddal te Niepogodę á day  
 ná to miśeśce ciepłą słonezną Pogodę / żeby wśelki  
 Dwoc y Zboże / ktore ná polách y w ogrodách rośia /  
 się nabywały / á my one pięknie / sucho zebrawśy y  
 przy tym twoje Dycowśkie Serce poznawśy / Ciebie  
 za te twoje dobrodźieśstwa / po wśytkie dni Żywot-  
 á náśego / chwalić y wśelbić mogli. W tymże rácz  
 nam ná pomoc przybyđż Boże dobrotliwy / y tego  
 nam z káśki twej dożytyć / zego władzā náśā do-  
 śladz nie możemy / ábowiem twoje jest Królestwo / y  
 Moc / y Chwała ná wieki / Amen.

**Modlitwá nabożná o Zbáwienie z tym się  
 Świátem Rozśánie / po Kázaniu Po-  
 grzebnym zwoćzagna.**

**D**obrotliwy Boże / tyś głowieku tres zámier-  
 zył / ktorego on prześkozyć nie może. Ábowiem  
 dni

dni jego zamierzone są / liczba Miesiąców jego u Ciebie jest: Wszystkie dni nasze policz / które prawie przemijają jako powódź / nie masz jakobyśmy z tad ulatowali. Wszystkie dni nasze jako dym niszczą / y jako cień / który znagła gnie. Dwień słowiek jest jako trawa / która tudzież usycha / y jako polny kwiat wiednieje. Dayże mi poznać dokończenie moje / y wymiar dni moich jaki jest: Dłóż na dłoni wymierzysz dni moje a wiek mój jest jako nic przed tobą: Zaprawdę szera marność są wszyscy ludzie / którzy tak bezpiełnie żyją. Panie day mi poznać iż umrzeć muszę / y tu w tym pielgrzymstwie żadnego trwałego mieszkania nie mam. Objaw mi troskę y skazitelnosć podstać mojej / abym gestokroć pamiętał na dokończenie moje / y żebym na tym świecie nie mnie samemu / ale tobie żył y umierał / abym w Wierze skutym y wesółym bywał / dnia rozwiazania mego y Objawienia Jezusa Chrystusa Syna twego miłego w świątym obcowaniu y w Bogobojnym życiu oświecał / y do niego się w dobrym przygotowaniu spieszył. Day mi także Boże moje / zbawienne pożegnanie / jak się przybliży godzina śmierci mojej / abym zbawienie skonał / y w prawdziwej Znajomości twojej zasnął / y roztropny kenne wziął / a rozum y myśl moje skłóne nie były / abym sprośnych słów albo bluźnienia / przeciwko tobie Panu memu y Zbawieniu memu nie wypuszczał. Uchowaj mnie też od złej y niespodziewanej śmierci y potępienia wiecznego. Nie day żeby na mnie ostatnia Godzina znagła y niespodzianie przypaść miała / ale żebym się pierwey w prawym pokutowaniu y w prawdziwej Wierze przygotował / a gdy się ona przybliżyć będzie / dayże mi te doczesną śmierć radośnie y bez rozpaczyny pod:



podjąć / Etoż mi tylko drzwi otwiera do Złoty  
wiecznego / a puścay zątym Sługe twego w Po-  
kę / abowiem czy moje oglądały Zbawienie two-  
je / Etoż zgotował przed Oblizem wszytkich Ludzi /  
Światłość tu Oświecenia Poganom y Chwały Lu-  
du twego Izraelskiego. Day / aby to moje ostatę-  
ne słowo było / Etoż Syn twój Kochany na Krzy-  
żu mówić rążył : Dyż w Aze twoje polecam Du-  
chą mojego / a gdy już język mój mówić nie będzie /  
wysłysze moje ostatęzne wzdychanie / przez Jezusa  
Chrystusa / Amen.

## Násłáduja wśelákie Kollektý.

### 1. w Nédźiele przed Kazánien :

1. Niech nam Bog błogosławi / Bog náš:

2. Niech nam Bog błogosławi / a wszytek Świat niech się  
Bo boi.

### Modlmy się.

Wánte Boże Dnże niebieski / prosimy Cie / rácz  
nás Duchem twoim S. ták rzadzić o spráwo-  
wác / żebyśmy uprżimym Sercem Słowa twee-  
go słucháli y to prżimowali / y Dzien swietny swie-  
tobliwie świecili / abyśmy też przez Słowo twoje  
poswieceni byli / w Jezusie Chrystusie naše wszytkie  
Uśnosć y Nádzieje pokládali / y móřa Słowa twego /  
prżyjażń wszytkiemu co się tobie nie podobá wypro-  
wia-

wiadali / y od wſzego ſie zgorſzenia wyſtrzegali / ażebyſmy przez Cie w Chryſtusie wieczne błogoſtawieństwo w Niebie otrzymali / przez tegoż Syna twego JEZUSA Chryſtusa Pána naſzego.

## 2. Na Wieſpor y w Tegodnia zwyczajna.

Y. Dziekuncie Pánu / bo On jeſt dobry /

R. Y Miłoſierdzie jego trwa ná wieki.

### Modlmy ſie.

Pánie Boże Ojczyſcie niebieſki / od ktorego bez przeſtánku wſhelacie dobrodziejſtwa obficie przyjmujemy / y od wſzego złego obrony codziennie dożywamy / proſimy Cie / daj nam / abyſmy to wſſoſko z náatchnienia Ducha Ś. nabożnym Sercem w prawdziwego Wierze pomowali / y za twoje niezmierna dobroć y Miłoſierdzie / tobie tu doczeſnie y tam wiekuiſcie dziękowali y chwale wzdawali / przez JEZUSA Chryſtusa Syna twego miłego Pána naſzego.

## 3. W Chleb poſzedni.

Y. Nie ſamym Chlebem żywie Człowiek.

R. Ale każdym Słowem / ktore pochet ſi przez Usta Boże.

℟

Modlmy

## Modlmy się.

**D** Wszechmogacy Boże Dnyce wieczny / ktoryś przez twoje wiekiste Boskie Stowo wszytkie rzeczy stworzył / y jeszcze błogostawisz y zachowujesz / prosimy Cie / abyś z Miłosierdzia twego na wszytkie urodzące ziemskie / y cokolwiek do cielesnych Potrzeb należę / błogostawieństwo twoje wylać raczył / abyśmy Chleba naszego powszedniego / ku Stawie Imienia twego S. y ku potrzebie bliźniego naszego z Dziekczynieniem pożywać mogli / przez Jezusa Chrystusa Syna twego / ktory z toba y z Duchem S. żywie y króluje prawdziwy Bog na wieki wieków.

### 4. W pospolitym Uciśku / o Obrone y Pomoc.

γ. Proście / a weźmiecie /

β. Aby radość wasza była doskonała.

## Modlmy się.

**P**anie Boże wszechmogacy / ktory wzdychania Utrapiionych od siebie nie odrzucaś / ani frasunkiem strwożonymi nie pogardzasz / wewnątrz na Modlitwe nasze / ktorac w Uciśkach naszych przednosimy / a rącz nas łaskawie wysłuchac / aby wszytko / cokolwiek od Dnabła y ludzi złego ponosimy / mocą Mi-

łó



Łosierdzia y Rády twojey zepsowane y rozproszone  
było/ ábysmy ze wseltkiego Potużenia/ bez wšego  
urázu/ wnbáwieni/ tobie w posrzedku Zgromádze-  
nia twego dziękowali y Ciebie ustáwicznie wystawia-  
li/ dla JEzusa Chrystusa Syná twego milego Pá-  
ná nášego.

### 5. Inna tcy podobna.

Ÿ. Pánie wysłucháñ Modlitwy moje.

R. A Głos mój niech przýdźie do Ciebie.

### Modlmy się.

Pánie Boże Dnyce niebieski/ ty wiesz iż w ták roz-  
máitym y wielkim Ucisnieniu y biedzie z przyro-  
dzonych krewkości wytrwác nie możemy/ užycz nam  
mocy y ná Dusz y ná Ciele/ ábysmy wšytko/ co-  
kolwiek nas dolega y trapi/ za pomocą twoja prze-  
wyciepli/ dla JEzusa Chrystusa Syná twego mi-  
łego Páná nášego.

### 6. Jeszće Inna.

Ÿ. Bądź ty Pánie Ucieczka náša y mocna Bástá.

R. Przeciwko Zmarzłi Nieprzńáciot nášych.

### Modlmy się.

Boże Sprawco Pokoju y Miłóśnifu miłóści/  
kto Ciebie zna/ ten żywie/ kto tobie służy/ ten  
pá-

pànuje: bądź Obróńca przed toba sie poniżających/  
 a bczyc nas od wszelkich nàjzłom Nieprzynajciot nà-  
 szych/ abyśmy sie żadnego Dzeja Nieprzynajni nie  
 bali/ ktorzy sie nà twa Obrone spuszcamy / przez  
 JEzusa Chrystusa Synà twego miłego Pàna nà-  
 szego.

## 7. O Pokoy.

1. Daj Boże Pokoy w Ziemi nàszej /

2. W każdym Stanie szczęście y wybawienie twoje.

**Modlmy się.**

Pànie Boże Dnyce niebieski / ktorzy światobliwy  
 Pomyśl / zdrowa Ràda y dobre postępy spràwu-  
 jeś / daj nam Służebnikom twoim Pokoy / ktore-  
 go świat dàć nie może / aby Serca nàsze / nà twoich  
 Przykazaniach zawisnely/ o pokisny żywi/pod obro-  
 na twoja w pokoju y w bezpieczney swobodzie mie-  
 tali/ przez JEzusa Chrystusa Synà twego Pàna  
 nàszego.

## 8. Inna w ten Sposob.

1. Pànie Boże Zastępow przybądź nà wybawie-  
 nie nàsze/

2. Rozłóżni Oblige twoje nàd nami / a będziemy  
 zbawieni.

**Modlmy**

## Modlmy się.

**M**łosierny Boże Dncze wieczny / ktoreś jest Bo-  
giem y miłośnikiem Pokoju / od ktorego wszy-  
tek pokon pochodzi / prosimy Cie / rącz wszytkiego  
Chrześcijaństwa tu na Ziemi od wszytkich Nieprzyja-  
ciot y krwawych ludzi miłościwie bronić y nad nim  
Rękę trzymać / abyśiny / przy dobrym Pokoju za-  
chowani / bezpiecznie y wesele / w czystey Wierze y  
świątym obcowaniu tobie żaśnie służyć mogli / przez  
Jezusa Chrystusa Syna twego miłego Pana nášego.

## 2. O Wypuszczenie Grzechow.

Ź. Panie nie obchodź się z nami według Złości  
naszych /

R. Ani nam nie oddawaj według Nieprawości naszych.

## Modlmy się.

**P**anie Boże Dncze niebieski / ktory się nie kochaś  
w Śmierci ubogich Grzeszników / ani nie pra-  
gniesz zainienia ich / ale owszem chcesz żeby się na-  
twrocili a żyli: Prosimy Cie serdecznie / rącz zażęzo-  
ne Rążni dla Grzechow naszych / miłościwie oddalić /  
a napotom ku polepszeniu naszemu Miłosierdzia  
twego szcudrobliwie użyżać / dla Jezusa Chrystusa  
Syna twego miłego Pana nášego.



# 10. Śnna teyże podobna.

Ÿ. Zgrzeſylismy z Dncy nàſnymi /

Ŕ. Nieſpràwiedliwieſmy gynili / y NiepràwòŒ popeł-  
niàli.

## Modlmy Œe.

**M**Szechmogacy miłosierny Boże Dncze niebieſci /  
ktorego Miłosierdzia niemàſ końca / ktoreſ  
dlugocierpliny / łàſkawy y wielce dobrotliwy y  
Wierny / y odpuszczàſ NiepràwòŒ / Przestępſtwo  
y Grzech / tobieſmy ſie przeniwierzili y Niepoboż-  
nymi boli / ciebieſmy często gniewàli y tobie ſàme-  
mu zgrzeſili. Alle Pànie nie ràcz pàmietać nà zà-  
ſtàrzàle ZłoŒci nàſe / niech nàſ co narychlen uprze-  
dzi miłosierdzie rozliczne twoje / boſmy ſie niedo-  
ſtàtecznymi bàrzo ſtali / wſpomoż nàſ Boże Zbà-  
wienia nàſego / wyſwobodź nàſ y odpuſć nàſ  
nàſe Przestępſtwà / dla Chwału twego S. Zmie-  
nia / y dla JEzusa Chryſtusa Snnà twego miłego  
Pànà nàſego / ktoro z toba y z Duchem S. żywie y  
troluje prawdziwy Bog nà wieki wieków.

## 11. Zà wſe w obec Chrzèſciàniſtwo.

Ÿ. Pomoż nam Pànie Zbàwienia nàſego dla  
Chwału Zmienia twego.

Ŕ. Wybaw nàſ / à odpuſć nàſe Grzechy dla  
Zmienia twego.

Modlmy

## Modlmy się.

**W**szchemogacny wieczny Boże Ojczy niebieski /  
ktory przez Ducha twego świętego wszystko  
Chrześcijaństwo na Ziemi poświęcaś y rządzisz / wy-  
słuchaj prosby naszej a rącz miłosierdzie użyżyc / że-  
boc ze wszystkimi Czcicielami swymi z Łaski twojej w  
czystej Wierze służyło / przez JEzusa Chrystusa Syna  
twego Pana naszego.

## 12. Anna.

**Y.** Wzywaj mię / mowi Pan / w dzień Utrapienia  
twego /

**R.** A ja cię wybawię / a ty mię umieliś.

## Modlmy się.

**P**anie Boże wszechmogacy / któryś jest Obronca  
wszystkich w tobie ufających / bez którego Łaski  
żaden nie przemoc nie może / ani w Dziejach twoich nie  
nie ważn / rącz okazać nad nami wielmożne Miło-  
sierdzie twoje / żebyśmy z nadania twego to co pra-  
wego jest uważali / y ono za pomocą twoją skutkiem  
wykonowali / dla JEzusa Chrystusa Syna twego  
młodego Pana naszego.

### 13. G Deßcz álbo Bogode.

Ÿ. Nie samym Chlebem żywie Człowiek.

R. Ale każdym Słowem które pochodzi przez Usta Boże.

#### Modlmy się.

**P**anie Boże Dyzie niebieski / ktoryś Dobrotliwy y  
y Miłosierny / y obiecał przez Syna twego /  
że się chceś za nami w każdym Uciśku miłościwie u-  
jać / prosimy Cię / nie pogładaj na Nieprawości  
nasze / ale na potrzeby nasze y niezbrodzone Mito-  
sierdzie twoje / a zesli nam Deßcz łaskawy ( Slo-  
neczna pogode ) abyśmy z miłosierdzia twego Chleb  
nasz powšedni mieć / y Ciebie jako Boga dobrotli-  
wego poznąć y chwalić mogli / przez Jezuśa Chry-  
stusa Syna twego milego Pana naszego.

### 14. Pod czas Adwentu.

Ÿ. Gotujcie Droge Pańska /

R. Proście gwałcie Ścieżki jego.

#### Modlmy się.

**P**anie Boże miłościwy obudź nas / abyśmy / skoro  
Syn twoy toczący przyjdzie / gotowymi byli /  
z radością go przyjmieć / y tobie czystym Sercem słu-  
życ / przez tegoż Syna twego milego Pana naszego.



# 15. W Gody.

W. Dziecie sie nam narodzito / Allelują.

R. A Syn nam jest dany / Allelują.

## Modlmy się.

**W**spomóż nas Panie Boże miły / abysmy się  
Syna twego miłego / jego nowego cielesnego  
Narodzenia uczęsnikami stali y zostali / y od nasze-  
go starego grzesznego Narodzenia uwolnieni byli /  
przez tegoż Syna twego Jezusa Chrystusa Pana  
naszego.

# 16. Anna ná coż Święto.

W. Dzis wam się narodził Zbawiciel /  
Allelują.

R. Który jest Chrystus Pan w Mieście Dawidowym /  
Allelują.

## W ten Sposob:

W. Słowo Ciałem się stało / Allelują.

R. Y mieszało między nami / Allelują.

## Modlmy się.

**P**anie Boże Ojcze niebieści / dziękujemy twój  
wielki Łasce y Miłosierdziu / żeś Syna twego  
M jedno-

jednorodzonego w Ciało nasze przynoblekt / y przez  
niegoś nas od Grzechu y Śmierci wieczney miłości-  
wie wybawić raczyt. Y prosimy Cie / racz oświe-  
cać Serca nasze Duchem twoim Świątym / abyśmy  
tego twego miłosierdzia powdzięcznymi byli / y nim  
się w każdy Dolegliwości y Pokusach mile cieszyli/  
przez tegoż Syna twego JEzusa Chrystusa Pána  
naszego.

## 17. W Dzień Nowego Rata.

Y. Gdy się czas wypełnił / Alleluja /  
R. Posłał Bog Syna swego narodziłego ; Niewiaśny /  
Alleluja.

### Modlmy się.

Panie Boże Dnco niebieści / ktorys na Syna twe-  
go milego jarzmo Zakonne włożył / aby Dn te/  
ktorzy pod jarzmem Zakonu byli / od Przeflectwa  
Zakonnego wybawił / pomóż nam / abyśmy się tegoż  
wybawienia uczestnikami stali y zostali / przez tegoż  
Syna twego milego JEzusa Chrystusa Pána na-  
szego.

## 18. W Dzień trzech Krolow.

Y. Chwalcie Pána wszyścy Narodowie / chwalcie Go  
wszyścy Ludzie / Alleluja.

R. Abowiem Miłosierdzie jego nad nami trwa na wieki /  
Alleluja.

Modlmy

## Modlmy się.

**P**anie Boże wszechmogący / ktorzś Jednorodzo-  
nego Syna twego Miedrcem przez Gwiazde  
objawił / prosimy Cie / rącz nam / ktorzysmy go też  
Wiara poznali / twego Boskiego miłosierdzia uży-  
cząc / abyśmy na nim / jako na naszym jedynym Zbá-  
wicielu ze wsółtkiego Serca zawisneli / przez tegoż  
Syna twego Jezusa Chrystusa Pana naszego.

## 19. W Dzien Wczyścienia Panny Márty.

Ź. Teraz puszczaj / Panie / Sluge twego w po-  
toju /

R. Kbowiem Dey moje widziały Zbawiciela twego.

## Modlmy się.

**W**szecmogący wieczny Boże / prosimy Cie ser-  
decznie / daj nam / abyśmy Syna twego mi-  
łego prawnie poznali y wielbili / tak jako Go Symeon  
świety cielesnie na łokcie swoje wziął y duchownie  
widział y wyznał / przez tegoż Syna twego Jezusa  
Chrystusa Pana naszego.



## 20. W Dzień Zwiąsławiania / y Nawiedzenia Panny Marycy.

Y. Słowo Ciałem się stało / Alleluja.

R. Y nieśkało między nami / Alleluja.

**Modlmy się.**

Panie Boże Dnyce niebieski / dziękujemy za twoje  
 niewymowna Łaskę y Miłosierdzie / żeś nas mi-  
 zernych Grzeszników nie zapomniati / aśes nam Sy-  
 ną twego miłego / aby się dla nas Człowiekiem stał /  
 y Ciało nasze na się przyjął / żeśćać rączył: prosi-  
 my Cie / rącz oświecać Sercą nasze Duchem twoim  
 Świetym / abyśmy się z jego Człowieczeństwa / Me-  
 ki y Śmierci nabożnie cieszyli / y onego za naszego  
 jedynego Pana y Zbawiciela poznawali y przyjmowa-  
 wali / y z toba y z Duchem świetym przez niego rą-  
 dości wiekuiſten w Niebie dostapili / przez tegoż Sy-  
 ną twego Jezusa Chrystusa Pana naszego.

## 21. O Umeczeniu Pániskim.

Y. Chrystus zraniony jest dla Wstępków  
 naszych.

R. Y zarty jest dla Nieprawości naszych.

**Modlmy się.**

Miłosierny / wieczny Boże / ktoręś Synowi twe-  
 mu

mu jedynemu nie przepuścił / aleś go za nas wszystkich na Śmierć wydał / aby Grzechy nasze na Krzyżu nosił: Daj y użycz / aby Serce nasze w takoweg Wierze nigdy nie upadało y wątpliwe nie było / przez tegoż Syna twego Jezusa Chrystusa Pana naszego.

## 22. Inna o Ściece Pánstwey.

Y. Kain Pokoju naszego jest na nim /

R. A Siność ran jego uzdrowieni jesteśmy.

### Modlmy się.

**M**szehmogacz wieczny Boże / ktoros Syna twego za nas na Śmierć Krzyżowa poddał / abyś od nas moc Nieprzyjacielską precz odjął / użycz nam żebyśmy tego tak powdzięcznymi byli / y jemu za jego Umieczenie dziękowali / iakobyśmy ztąd Grzechow odpuszczenia y z Śmierci wieczney wybawienia dostapili / przez tegoż Syna twego Jezusa Chrystusa Pana nago.

## 23. We Wielka Noc.

Y. Chrystus powstałszy Zmartwych / już więcej nie umiera / Alleluja.

R. Śmierć mu więcej panować nie będzie / Alleluja.

## Wskodlmy éie.

**P**anie Boże Dnyze niebieski / ktoryś przez Smierć Syna twego mitego Grzech y Smierć w niwecz obrocił / y przez jego Zmartwychwstanie / Niezwinność y Żywot wieczny przynwrocil / abyśmy z mocy dyabelskiej wybawieni / w Krolestwie twoini żyli / użyjęz nam z miłosierdzia twego / żebyśmy temu że wśnytkiego Serca wierzyli / y w takowey Wierze trwale ciebie żąwśe chwalili y tobie dziękowali / przez tegoż Syna twego Jezusa Chrystusa Pana naszego.

## 24. Inna Wielkonocna.

Y. Ja wiem iż moy Odkupiciel żywicie / Alleluja.

R. A iż myś w ostatęzny dzień z prochu Ziemi  
wzbudzi / Alleluja.

## Wskodlmy éie.

**P**anie Boże Dnyze niebieski / ktoryś Syna twego dla Grzechow naszych na Smierć wydat y dla Usprawniedliwienia naszego zmartwychwstresit / prosimo Cie / rácz nam dąć Ducha twego Swietego / y nas dárámi jego rżadzić y spráwować / w prawdziwey Wierze żáchować / y od wśnytkich Grzechow miłosierciwie uchwąć / á na ostatek nas też żásie po tym ninieyszym żywocie do Żywota wiecznego zmartwych  
w



wzbudzić/ przez tegoż Syna twego JEzusa Chry-  
stusa Páná nášego.

## 25. Má Džteń W niebowstapienia Pánířtego.

Ÿ. Chrystus wstąpił ná wysokości / Alleluja.

Ř. I wiodł poimáne Więźntę / Alleluja.

**Modlmy się.**

Pánie Boże Wřechmogacy / użęcz nam / Ktorżo  
wierzymy / iż Syn twoy jedyny Zbawiciel náš  
(dżisia) do Nieba wstąpił / ábysmy też Duchownie  
z nim w postaci Niebieřten chodźili y przebywáli/  
przez tegoż Syna twego JEzusa Chrystusa Páná  
nářego.

## 26. Má Światłi.

Ÿ. Stworż we mnie / o Boże! Serce czyste /  
Alleluja.

Ř. A Duchá práwego odnow we wnętrźnościách moich /  
Alleluja.

**Modlmy się.**

Pánie Boże Dnyce namilenřy / ktoręř (dnia tego)  
Śercá wiernych twoich / przez Duchá twego  
Świe-

Światego oświecić y nauczyć raczył / dan nam / że-  
byśmy także przez tegoż Duchą / dobry rozum y prą-  
wa Umiejętność mieli / y z jego sie Pocięch y Mocn  
każdego czasu uprzymie weselili / przez Syna twego  
miego JEzusa Chrystusa Páná nášego.

## 27. Śnna Świataczna.

Ÿ. Przywroc nam radość Zbawienia twego /  
Alleluja.

R. A Duchem dobrowolnym podeprży nas / Alleluja.

## Modlmy się.

Pánie Boże wszechmogący / prosimy Cie / rącz wlać  
dary Duchá twego Światego w Sercá naše /  
aby On nas według woli twojej rządził y sprawo-  
wał / y we wszelákich Potusach y Nieścześnie pocie-  
zał / y w Prawdzie twojej przeciw wszelkiemu Błedu  
prowadził / abyśmy w Wierze mocno stali / w Miło-  
ści y w innych dobrych Postępkách pomnożenie brá-  
li / á ná ostátek w niebie radości wiecznego błogostá-  
twieństwa dostapili / przez JEzusa Chrystusa Syná  
twego Páná nášego.

## 28. Ná Świata Troyce.

Ÿ. Błogostawimy Bogá Oycá / y Syná / y Duchá Ś.  
Alleluja.

R. Y Wysławiamy Go od tąd aż ná wieki / Alleluja.

Modlmy

## Modlmy się.

**W**Szechmogacy wieczny Boże / ktorys nas  
w prawdziwey Wierze wiedzieć o wyznawać nau-  
czot / iżes jest we trzech rożnych Osobach rowney  
Wiochy y Chwały / jedynny / wieczny Bog / o tákci się  
ktániac mamy: Prosimy Cie / rącz nas przy tak-  
wey Wierze mocnie zawięże zachować / y wstret czo-  
nić wszytkiemu / cobyn nas w tym uwodźć chciało /  
ktory żywiesz y królujesz na wieki wieków.

## 29. Na Dzień Ś. Janá Chrzciciela / Prze- chodntá Páńskiego.

Ź. Gotujcie Droge Páńska /

R. Proście gyniecie Ścieżki jego.

## Modlmy się.

**P**anie Boże Dnyce niebieski / dziękujemyć serdecz-  
nie / za twa wielka Łaskę y miłosierdzie / żeś  
nas przy Zákonney tylko Náuce zostac niechciał /  
ależ Janá Chrzciciela zesłał / żeby na Chrystusa  
pálcem swym ukázował / iż przez niego odpuśczenia  
Grzechow / Spráwiedliwosci y Światobliwosci do-  
stepujemy / prosimy Cie / rącz oświecić Serca naše  
Duchem twoim świętym / abyśmy Náuki Janá  
świątego rądzi náśladowáli / y one prawdziwa  
Widra przypinowáli / a ná ostatek / potym Żywocie /

N

Ży



Zywot wieczny otrzymali / przez tegoż Syna twego  
Jezusa Chrystusa Pana naszego.

### 30. W Dzien S. Michala Ar- chanjola.

W. Chwalcie Pana Anjelowie jego.

R. Wy mocni Rycerze / którzy wykonywacie rozkazanie  
jego.

**Modlmy sie.**

**W**szehmogacy wieczny Boze / ktorys dzitwnym  
Wposobem Anjelskie y Ludzkie sluzby postanowit/  
prosimy Cie / racz milosciwie uwieczyc pokornym  
slugom twoim / aby smy zawzdy byli pomocą tych  
obronieni tu na ziemi / ktorzi na Majestat twoy Bozki  
ustawicznie patrzaia w Niebie / przez Jezusa Chry-  
stusa Syna twego milego Pana naszego.

### 31. Na Swietą Apokalskie.

W. Na wszytkę Ziemi wyszedł Glos ich.

R. Y na konczynny okragu Ziemi Słowa ich.

**Modlmy sie.**

**W**szehmogacy / dobrotliwy Boze / Dneze Pa-  
na naszego Jezusa Chrystusa / ktorys nam pil-  
nie przykazal / aby smy Cie o Robotniki prosili do  
Zni-

Zniwá twego / to jest / o stateczne Różnordzicie Słowá twego swietego: prosimy twego niezbrodzonego Miłosierdzia / rácz nam stateczne Náuczyciele Słowá twego Boskiego posłać / y onym zbawienie Słowo twoje do Ust y do Serca dáć / aby Rozkazanie twoje wiernie wykonwali / y nie / co by się Słowu twemu S. zprzeciwiać miało / nie kazáli / abyśmy przez twoje Niebieskie wieczne Słowo ná-pomnienie / náuke / ochłode / pocieche y posilenie wzięwszy / to skutkiem pełnili / co się tobie podoba y ku pożytkowi nášemu służ / przez Jezusa Chrystusa Syná twego milego Pána nášego.

### 32. Kolectá Pogrzebna.

Ÿ. Jam jest Zmartwychwstanie y Żywot / mówi Pan Chrystus.

R. Kto we mnie wierzy nie umrze ná wieki.

### Skodlmy etc.

**W**Szechmogacy wieczny Boże / miłosierny Ojczy / od ktorego tylko wszystko dobre pochodzi / który też w Rełakach twoich masz Śmierć y Żywot / aczci tedy według spráwiedliwego y Ojcowstkiego woli twojej / ten náš spot Brát (spot Siostra / to Dzieci) skonał / (skonała / skonało) y do Ziemi / w którą się wstąpił obrocic musimy / włożony jest we

Wszakże Cie prosimy / o Miłosierny Boże y

rącże Go w Opięte swoje przynaj / y pod Cieniem  
mu Strydek twoich spokojnego odpoczynwania uży-  
czyc / aż do Przyscia Syna twego Jezusa Chry-  
stusa / w ktoregoś moc wśntek Sad położyt / a  
przyn tym Łaski swej użyczyc / abyśmy z nim wśntych  
do wiecznego niebieskiego Żywota powstali / y tam  
z toba / z Synem twym / y z Duchem Świetym w  
nieśkonczonej radości mieścili / który z toba w jed-  
ności Ducha Ś. żywie y króluje prawdziwy Bóg na  
wieki wieków.

### 33. Druga Pogrzebna.

V. Chrystus odjął bodziec Śmierci /

A. Y Żywota zaśię na światło przywrócił.

#### Modlmy się.

Wszelk mogacy wieczny Boże Dnyże niebieski!  
Kiedyś przez Śmierć Syna twego Grzech y  
Śmierć przązit / y przez jego Żmartwychwstanie  
Kiewinnoci y Żywota wieczny przywrócił / abyśmy  
z mocy az atankien wybawicni / mocą tegoż Żmart-  
wychwstania y ciała nasze śmiertelne żmartwych  
wzbudzeni byty / użycz nam / zebyśmy temu że wśnt-  
giego Serca wierzyli / a radośnego Żmartwychwsta-  
nia ciat naszych ze wśntkiem Wierzącymi dostąpić  
mogli przez tegoż Syna twego Jezusa Chrystusa  
Pana naszego.

Rozdział



## Rozdział Dziewiąty.

### O Katechizmusie Świątym.

Jż tenże już przed tym drukowany / przydać Go tu  
za rzecz nie potrzebna uznano.

### Rozdział Dziesiąty y Ośmi.

Dniektorych Świątach y innych Punktach potrzebne  
napomnienie.

**N**Apzod / z starodawną zwyczajne y ustawione  
Niedziele / powinni Studzy Boży wespół z Stu-  
chazami swemi względem trzeciego Przykazania /  
świętobliwie y chwalebnie / to jest / w Nauce /  
Kazaniu / w naswietłych Sakramentow usług-  
waniu / y w innym należytych / gystym Nabożeństwie  
obchodzić y święcić. Nawlecey jednák Nieża usiłować  
bieda / żeby z Urzędu zlecone sobie Dwiezki do Kate-  
chizmuś pilnie wiedzli / On nie tylko w Kazaniach  
jásnie y po prośbu wykładali / ale y nád to do gwi-  
genia y doświadzenia náznázone godziny / według  
Postánowienia Ustaw Kościelnych / bez wśelákiego  
omieszkania pilnie obprawowali / żeby ták nie tylko  
miza młody / Ktora owo co raz roście / ale też przy-  
niey Stárzy / Ktorzy tego ták właśnie / owšem  
dziesięć wiecey niż młody potrzebuia / o naprzę-  
dnieyzych Czesściach Wiary Chrześciańskiey y o Sun-  
damentach Zbawienia swego / potrzebne y w Słowie  
Bożym dobrze ugruntowane Upewnienie mieć  
N 3 mogli /

mogli / aby tak / według Reguły Apoštola S.  
Słowo Chrystusowe obficie między nami mieszkało  
ze wielką mądrością / Coloss. 3.

Po Drugie / co się tćnie Uroczystych Świąt /  
mianowicie God / Wielkięnoch / Świątek / te fluśnie  
z wielką Uroczystością mają bydź świętcone. A  
przetoż Cieja y Pasterze Duchowni pilności y prace  
w Urzędzie swym przyłożą y Słuchasz swoje do  
Chrześcijańskiej pobożności y pobożnego święcenia  
tychże przerzesonych Świąt nąpominąć beda / a  
pierwszy Dzień przynamniej dwoygiem Bazani /  
Drugi zaś y trzeci jednym odprawią. Kolekty y  
Modlitwy na też Świeta należące / znaydują się w  
Kozdźiale osnym / Ktorych beda umieli używać.

Po Trzecie / nad te teraz pomienione Uroczyste  
Świeta / mają bydź Uroczyste cały dzień świętcone /  
zwłafką: Dzień Nowego Rata / Trzech Krolow /  
Zwiastowania Panny Marnen / Wniebowstapienia  
Pਾਂskiego / S. Janā Chrzciciela / Nawiedzenia  
Panny Marnen / Dzień S. Michala / Ktore wszystkie  
zaawże w ten dzień / Kterego przypadają świętcone  
bć mają / oprocz żeby wyjąwszy tylko Dzień Zwiasto-  
wania Panny Marnen / gdyby w Wielkim Tegodniu /  
albo w Zielony Czwartek / albo w Wielki Piątek /  
albo w Wielką Soboe / albo też y w same Wielkanoc  
przypadło / tedy (anticipando) poprzedzając w Nie-  
dziele Kwietaia ma bydź świętcone.

Po Czwarte / O Amesensu y Smierci Pānā y  
Zba

Zbawiciela naszego Jezusa Chrystusa/ nie tylko w Tegodniu o Cieszeniu Pańskim pilnie się rozbiierać/ ale też przez cały Post/ co Trzeci w Środę albo w Piątek o Miecz Pański Kazanie odprawiane/ w Wielki Czwartek o Wieczerni Pański/ a w Wielki Piątek cała Męka Pańska czytana y krotkie Nabożnienie albo Mowa syniona być ma.

Po Piątek/ co się tknie Świat Apostolskich/ między ktore przyligamy y Jana Ściecia/ porannym tylko Kazaniem świecone być mają: Lecz gdyby w Sobotę albo w Pomedziałek przypadek/ cprzez niektorych w Konstituciach/ Art. 5 n. 2. wyjetych/ na Niedziele się odłożą/ y na Wsiach przytagać się będą/ pro Exordio, na prawym wielkim Niedzielnym Kazaniu/ ale w Miastach takowa Ewangelia Sałeta odłożonego Sobotniego na Narym/ Pomedziałekowego na Nieśpornym Kazaniu przed się wzięta być ma/ okrom naruszenia Ewangelii Niedzielney.

Po Szóste/ dni Pokutne/ ktore się w Księstwie naszymi zdawia odprawują/ gdyby w jednym Tegodniu/ albo całe albo Apostolskie przypadek Święto/ Święto Apostolskie trzymane będzie/ a Dzień Pokutny zostanie: Bo Święta Apostolskie od całego Kościoła/ te dni Pokutne tylko od niektórych z porządzone są.

Dzień Świętego Tomasa/ gdyby w jednym Tegodniu z Bożem Narodzeniem przypadek/ zwłafsz w Wtorek/ okrom żadney wątpliwości Kazaniem się odprawi.

Po



Po Siódme / co się tyje zwygáynych Konwen-  
tow y Synodow / trzeba wiedzieć że dwa razy  
w Roku trzymáne być mają / jeden we Wtorek po  
Niedzieli Przewodney Jubilate názwaney / drugi we  
Wtorek po S. Michał: Y nie będzie Superinten-  
dent Księstwa tuteznego powinien każdego R. z oso-  
bną przez osobliwe Pisanie o tym obwieścić / ale  
Kleja powinni się tu będą na zaś pomieniony wszy-  
scy spólnie y każdy z osobną zjachać y stawić. Leż  
jesliby ktoremu z nich / albo Słabość Ciała y Cho-  
roba / albo wiece jaka poważna Potrzeba y Praca  
prześkodziła / powinien się będzie listownie przed R.  
Superintendentem wymowić / a przy tym y Thema  
swoje / albo Confessionem de proposito Articulo przy-  
stać. Ale gdyby Konwent z tych náznanonych dwu  
dni trzymány być niemógł / toż dopiero Superin-  
tendent / aby Kleja darmo nie z jachali per literas  
currentes to obwieścić / a inny dzień złożyć. A tak we-  
dług tego porządku każdy się napotym sprawować  
będzie.

Na ostatek: ponieważ na schyłku Świata tego  
różne Grzechy / Prześlestwa y Złości / niby Potop  
jaki przez gwałt się wala / a przy tym na wielu mieys-  
cach drugi bezpieczny y załaniasty Człowiek mało co  
albo nie na poważne pokutne Kazania y Groźby  
Gniewu Bożego / Karanie y napominania nie dba: A  
przetoż sama wyśiąga Potrzeba / aby się temu szere-  
że y poważnie zabiegało / coby takie zmażane Osoby /  
które w jawnych Grzechach żyją y w nich beż żalu y  
sromoty postępują y trwają / przez to całe Zgromá-  
dzenie y Zbor goręła / aby nie tylko u Chrystu cierpią-  
ne / ani za Amotry przyjete ale też pożyby jawne nie-  
pokutne

połutowadzy do Stosu Bożego żadnym sposobem  
przypuśczone nie były. Wymy sobie Chrześcijańscy  
Kaznodzieje bągnie postapia / szukać u Zwierzchno-  
ści swej przyzwolitej Obrony / a u Superintenden-  
tów Seniorów / dla lepszego bezpieczeństwa / dobrej  
y zdrowej Kady. A gdy się już z dostateczney uwagi  
to znajdzie / iż taka Dłoba Ktera do Połuty jawney  
ostro poślagać trzeba / jest przytomna / tedy z nią na-  
śladowującym porządkiem postąpić przyjdzie.

Formuła albo Sposob jawnego Rozgrzeżenia / do-  
mowienia / gdy kto w jawny Grzech wpadł  
a potem połutuje.

**U**miłowani Chrześcijanie / wiecie / iż sobie Bog  
wszechmogący zaiste przez Ewangelia y przez na-  
świetnych Sakramentów prawe używanie / w Na-  
rodzie Ludzkim co raz Kościół wieczny powoływa y  
zgromadza / y chce / aby się tenże Kościół tu na tym  
Świecie zagał / tak żebyśmy się w tym Żywocie roz-  
ności Grzechu y Posłuszeństwa / Ktore się Bogu podo-  
ba / ugnili / y do Boga się / Krom odwróci / nawra-  
cał / Gniewu Bożego się lekali / y w prawdziwey  
Wierze w Chrystusa Pana / odpuszczenie grzechów /  
połecze y Ducha Świtego przyjmowali / y w no-  
wym posłuszeństwie / w Wierze y dobrym Sumnieniu  
od tad zostawali / żeby w nas połecza do Żywota  
wiecznego zachowana była / y tu się w nas Zbawie-  
nie nasze zagało / a żebyśmy potym śmiertelnym Ży-  
wocie Żywot wieczny otrzymali / tedy Bog będzie  
wszystko we wszystkim.

Ten więc Pan Bog jawoże w Kościele swoim  
D zachow-

zachował porządek / że kto jawnie grzeszy / jawnie też  
ma być karany / żeby y Grzesznicy sami / a potym też  
inni Ludzie z nimi / Gniew Boży przeciwko Grzechu  
uznawali / y onego się bać usyli. Z przeciwney stro-  
ny jednak tak też jest wyraźna wola Boża / żeby Grzesz-  
nicy nie w Gniewie Bożym y w Karaniu wleznym  
zostawali / ale aby się do Boga z nowu nawróciwszy  
zbawieni byli / według Przyśięgi Bożej: Żywie ja/  
niechce śmierci Grzesznego / ale aby się nawrócił a  
żywo został: Tak też Bog w Łasce przyjął Adama y  
Łwę / Aarona / Dawida / Manassessa / one Grzeszni-  
ce / wlec y onego Słogynce na Krzyżu / y innych wle-  
le set Tysięcy. To wielkie miłosierdzie nam w Chry-  
stusie darrowane / powinniśmy w serdecney radości  
y wdzięczności uznawać / Bogu zaś nie dziękować /  
y każdodziennie je rozważać.

Naj co was pytam przed tym Chrześciańskim  
Zgromadzeniem / jeśli to wszystko uznawacie y wyz-  
nawacie / y jeśli zaś ten wasz popełniony Grzech y  
Upadek (Mierządu: nominetur hic peccatum, propter  
quod poenitentia publice peragitur: ) serdecnie żałujecie?  
jeśli temu tak / wyznajcież to tu jawnie przed tym  
Chrześciańskim Zgromadzeniem y mówcie: Żałujemy.

Daliej was pytam / jeśli zaście odpuszczenia  
Grzechow y Łaski Bożej pragniecie? y jeśli temu  
Świadectwu Ewangeliey S. wierzyicie / przez ktore  
wam Bog prawdziwie odpuszczenie Grzechow opo-  
wiada / y was zaście prawdziwie do Łaski / dla Chry-  
stusa Pana przyjmie / y chce was napotym przez Sło-  
wo swoje y Duchą Świętego rządzić: Jeśliż temu ser-  
decnie wierzyicie / odpowiedźcież: Wierzymy.

Po



Po Trzecie was pytam / jeśliście też szersze y w duchu gorliwym u siebie postanowili / na potym za pomocą Pana Chrystusowa w prawdziwej Wierze y dobrym Sumnieniu żyć y zostawić? Odpowiedzieć; Chcemy.

## ABSOLUTIO.

**N**onieważ tedy Grzechy wasze wyznawacie y serdecznie żałujecie / żście Boga cieśkim Upadkiem waszym y innemi Grzechami srodze rozgniewali / przez coście w sidła Szatańskie w padli / a żacie do Tronu łaski Bożej y Zbawienia wiecznego przystąpić pragniecie / a Pan Chrystus jasnie mowi u Ewangelisty Łukasza S. w Rozdziale siedminastym: Jesliby ż grzeszył przeciw tobie Brat twoy strofuy go ; a jeśli sie upamiętał odpusc mu. A przetoż opowiadam wam one pocieśna Przysięge Boga naszego / kter y mowi: Żywie ja / niechce śmierci grzesznego / ale rączy / aby sie nawrócił y żyw został. A u Ewangelisty Jana S. Tak Bog Świat umiłował / że Syna swego jednorodzonego dał / aby każdy / kto weń wierzy nie zginał / ale Żywot wieczny miał: Te Słowa samego Boga prawdziwa Wiara przyniac macie / tego pewni bedac / iż wam Grzechy wasze dla Chrystusa Pana żaiste odpuszczone sa / a ja jako Sluga Słowa Bożego / opowiadam wam ż Urzędu mego / dla Syna Bożego Jezusa Chrystusa / odpuszczenie wszytkich waszych Grzechow / według

onych Słow Chrystusa Pána: Komuśkolwiek Grzechy odpuszcicie sa mu odpuszczone. A iżecie przez to odpuszczenie / od Boga y od Kościoła z nowu przyjęci / żywicieś napotym w prawem Wierze y w dobrym Sumnieniu / zachowując w Sercach waszych te Pocięha Ewangelien S. za pomoca Pána Chrystusa / do Żywota wiecznego.

## Nápomnienie do Ludu.

**N**amili Bracia / iż wolecie / że te Osoby strážnie były upadły / y widzicie / że zaś z ráski Bożej / do uznania y Grzechow odpuszczenia / przez prawdziwą Pokutę przysły / ráżcieś y to dálej pilnie y báznie uważyć.

Naprzód / ponieważ wszyscy náder słabemi jesteśmy / y łacwie przez własná bojaźń y wieloráká Szatánstá Chytrość w Wielkie Grzechy upadamy / potrzeba nam te rájdodzielna Modlitwe gorliwie mowić: nie w wodź nas w pokuśenie: Y nie mamy bezpiecznie beś stárání y uważání nášego niebezpieczeństwa żyć / ale w Sercu nášym / te pámietać Słowa Zbawiciela nášego ustáwicznie nośić / jáko Pan Chrystus mowi: Modlćie śie abyście nie wpadli w pokuśenie / á Piotrá S. Trzechwimi bądźcie / ábowiem przećiwniś wáś Dyabeł jáko lew rygacy obchodź / szukając kogoby požárł / Ktoremu dazwajcie odpor / mocińi będąc w Wierze. Wiec y one Słowa do Efezow w piątym: Patrzącieś jákobyście ostroźnie chodzili / nie jáko niemádrzi / ale jáko mádrzi: A toć jest nieomylná prawda / iż Nieostroźność w bezpleśnym wesółym życiu dáje Diabłu miejsce

y przywodzi do wielu okrutnych Grzechow/ co się po-  
 raząto na onych wielkich Ludziach/ Dawidzie y Sa-  
 lomonie. Przetoż uważaycie pilnie wasze niebezpie-  
 czeństwo / a bądźcie ostrożnymi a nie okrutnymi y u-  
 pornymi / wiedząc iż ludzkie usiłowanie y pilność są-  
 mą przez się słaba jest: jednak iż to jest wola Boga/  
 abyście w każdodzienney Modlitwie Bogą gorliwie  
 y nabożnie wzywali / żeby was y waszych powinnych  
 kasańwie zachować y rządzić rządy dla Jezusa Chry-  
 stusa/ jako to On sam oboje w tych Słowach opo-  
 wiada: bezemnie nic przemoc nie możecie; a zaiste/  
 prosicie a będzie wam dano.

Po Wtore/ wiedzieć macie / iż prawdziwie po  
 popełnieniu niejakiego skądnego/ sławnego Grzechu/  
 Karanie wlegne na te ciała / Ptorzy się nie nawracają  
 ja / do tego przychodzą też cielesne Kaźni w tym Ży-  
 woicie / y bywają dla nich gestokroć cała Kraina y  
 Ludzie Karani / abowiem tak napisano: Nierządni  
 y Cudzołożniki Bog będzie karał. Tey straszney  
 Groźby Bóżej o nasładowuącey Kaźni / lekce sobie wa-  
 żyć nie macie / widząc to na oko / iż Dawidowe Cu-  
 dzołóstwo / na całe Krolestwo Izraelskie wielkie Ka-  
 ranie przywiodło.

Przy tym jednak po trzecie uważaycie / iż Bog  
 Karanie wlegne całe odeymuje od tych / Ptorzy się  
 nawracają / chce im też dogesnego Karania ulżyć/  
 jako ulżył Dawidowi y Manassesowi plag y Kará-  
 nia ich / bo tak napisano: Nawróćcie się do mnie a ja  
 się nawroce do was / mowi Pan. A zaście Choćby  
 były grzechy wasze jako śnieg / jako śnieg zbieleją:  
 Choćby były gerwone jako karmazyn / jako wełna  
 biała bleda. Toż y wy uważaycie y sami się do Bo-  
 gą nawracaycie / abyście Grzechow odpuszczenia przez



Wiäre w Chrystusa dostapili / y Barania wleznego  
ušli / prosząc o ulżenie wśelakich dozesnych kazi /  
nad Wami / Działkami waszemi / nad Brainami y  
Tudżmi. Y macie sobie gestokroć przypominąć przy-  
kład Adama y Ewy / Aarona / Dawida / Manassesa  
y tym podobnych Meżow SS. a sieble samych  
do Pokuty / gorącej Modlitwy y umocnienia Wiary  
pobudzić.

Do czego / niech wam Bog wszechmogący Du-  
cha swego Swietego / przez Syna swego Jezusa  
Chrystusa miłościwie użyży / a niech sobie w łasce y  
w Miłosierdziu Kościoła wieczny między nami zgroma-  
dza y zachowuje / ku Chwale y Chwale swojej / Amen.

### Przydatek / żeby mieysce prozne nie zostało.

**D** Dobry JEZU / o namilostiwym JEZU / o na-  
stodkim JEZU / o JEZU Synu Panny Maryny /  
pełny miłosierdzia y łaskawości. O łodki JEZU /  
zmiłuj się nademną / według wielkiego miłosierdzia  
twego. O naktaskawym JEZU / proście cie przez one  
przenadrosza Krew / ktoras chciał za grzechy ludzkie /  
z ciała twego obficie wylać / abyś raczył omieć wśyt-  
kie nieprawości moje: y raczył miłosciwym twym  
okiem weyjrzyć na mnie mizernego y niegodnego sluge  
twojego / ciebie pokornie o odpuszczenie proszącego y  
tego swietego Imienia twego Jezus wznowiającego.  
O Imie Jezus / imie łodkie: Imie Jezus / Imie ro-  
kożne: Imie Jezus / Imie posilające y zbawiające.  
Bo co jest Jezus / jedno Zbawiciel? Przetoż / Jezus  
mi-

miły/ dla imienia twego / bądź mi Jezusem/ bądź mi  
 Zbawicielem. Nie dopuszczajże abyś był wiekuiszcie  
 potępionym / ktorzym jest od ciebie z niczego stworzonym.  
 O dobry Jezus / niech mnie nie zagubia nieprawość  
 moja / ktorego stworzyciela wszechmocna dobroć twoja.  
 O łodki Jezus / rącz się przyniżać do tego co we mnie  
 jest twego: a rącz otrzeć z serca mego/ cokolwiek rozu-  
 mieś być cudzego y nie przystojnego. O naśladowcy  
 Jezus / zmiłujże się nademną / pości jeszcze czas mam  
 do miłosierdzia: abyś mnie nie potępił w one chwile/  
 kiedyś wśelkie stworzenie rozumne przed strasliwym są-  
 d twoj będzie postawione. Bo coż za pożytek krwie two-  
 jey/ jeśli nie unde wiekuiszten kaźni twojey! En nie umar-  
 li ciebie chwalić mają/ Panie JEZU/ ani ci wśnien/  
 ktorzy do piekła zstepują. O namilny Jezus / o naro-  
 dźnieniny Jezus / o naciżny Jezus / o Jezus / Jezus /  
 Jezus / rączże mnie przyniżać w poczet y liczbę wybra-  
 nych twoich. O Jezus zbawienie w ciebie wierzących /  
 o Jezus pociecho do ciebie się uciekających/ o Jezus ro-  
 zkośne odpuśczenie wśnystkich pod ciężarem grzechow-  
 szych żalosnie wzdychających. O Jezus/ Synu Pá-  
 ny Máriey/ rączże w serce moje wlać łaskę twoję/ mi-  
 łość / miłość / cichosć / y pokorę: abyś mnie mógł do-  
 stojnie miłować/ ciebie chwalić/ w tobie się wiekuiszcie  
 Kochać / tobie służyć / z ciebie y od ciebie chwałę odno-  
 sić. Toż też dan tym wśnystkim / ktorzy wzywá-  
 ja naślodźbego Imienia twego Jezus/  
 Amen.

# Errata quædam typographica Emendanda.

Pag.	Lin.	Error.	Emendatio.
2	4	terem	tozem.
	9	Razda	Rázda.
	10	ryko	ryko.
	21	Prostała	Prostała.
8	10	zacnom	zacnym.
18	1	wził	wził.
19	11	zbawienin	zbawieniu.
20	11	Proto	Proty.
21	25	Przyet:go	Przyeiego.
22	antip.	Ciała	Ciała.
24.	penult.	ścerość	ścierosć.
25	10	wstapil	wstapil.
	18	Chrystnea	Chrystusa.
28	1	zemna	zemna.
29	7	trogi	drogi.
	10	Dziękczynienie	Dziękczynienie.
	17	mocney	mocney.
	21	jedynego	jedynego.
44	penult.	miesce	miesce.
48	21	Glowke	Glowke.
58	21	twierdząc	twierdząc.
62	20	Skutkiem	Skutkiem.
64	4	zbawienym	zbawiennym.
65	10	Raplaná	Ráplaná.
66	18	wyznaniu	wyznaniu.
71	22	deleatur Comma	post przęz.
72	27	szódkli	Szódkli.
76	7	násyc	náirć.
	15	padal	pádal.
	antip.	szódku	Szódku.
77	12	wikulać	wiekulać.
88	ult.	slużyc	slużyć.
93	18	nágo	násiego.
94	20	świerego	świerego.
103	5	wiećerz	wiećerzy.

Si adhuc alia quædam non observata occurrunt ipsemet

B. L. corriget: